

连结—交联—理解

年度报告 2014/2015



Eurasia-Pacific Uninet is a network which aims at establishing contacts and scientific partnerships between Austrian universities, universities of applied sciences, other research institutions and member institutions in East Asia, Central Asia, South Asia and the Pacific region. With its member institutions, the network promotes multilateral scientific cooperation, joint research projects, conferences, faculty and student exchange. Eurasia-Pacific Uninet supports the concept of Austrian higher education policy with its focus on excellence.

欧亚太平洋学术协会旨在建立奥地利各科研院校和东亚、中亚、南亚以及太平洋地区成员机构的联系，并开展科学合作。欧亚太平洋学术协会开展和举办了多种联合研究项目，促成了成员机构之间的多种联合研究项目、会议、工作人员或学生的交流等，促进了成员机构之间的多边合作。欧亚太平洋学术协会支持奥地利高等教育政策，始终将“卓越”作为工作理念并为之不断奋斗。

欧亚太平洋学术协会

蒙古方



欧亚太平洋学术协会（EPU）觉得很自豪，现在，蒙古所有的大学已全部成为协会成员，并定期参与协会活动，如全体会议、课题活动以及奖学金项目。位于蒙古科技大学的奥地利中心在协会协调蒙古问题以及促进蒙古及奥地利合作院校培养进一步合作的关系上扮演着十分重要的角色。这些合作囊括了众多领域。十分值得一提的如草原活动，让 EPU 主动将所有协会成员联合起来。

其他蒙古科学家的活动在奥地利也被很好的记录和接受。在下奥地利州萨拉堡举行的盛大的成吉思汗展览为奥地利观众提供了有关于蒙古与奥地利的历史遗迹，以及这两个相隔遥远的国家间的早期联系，并在 2006 年实现了蒙古和奥地利科学家、旅游管理甚至国家和地区政府的合作。其他的历史联系也一次次以展览和其他文化历史陈列的形式被审查，以及重新向公众展示

除了上述例子外，科学院之间还存在着长期合作，其中最富有成效和最具密切关系的，是 Katharina Lang 在蒙古遗产方面所做出的大量努力。

此外，最近刚将蒙古、奥地利和其他科学家召集至同一个主题的兽医大学的努力和成就是值得一提的。

在任何一方举办的暑期学校，使双方年轻一代和科学家们在文化、科学和社会的支持下联合起来，感受自然之美，并使他们对和平合作的必要性进行国际理解交流，同时牢记历史文化遗产。

蒙古—奥地利日是双方进一步活动的中心。除了分享音乐、舞蹈、歌剧和其他形式的艺术文化欢乐活动外，还有艺术修复、大学管理和传统医药等其他领域的研讨会。蒙古—奥地利日意在展示双方在多层次和跨越广泛的主题上的密切、良好的合作关系，每个人都能享受到对方的独特性，扩大视野和增加未来的合作，这一结果很好地反映了 EPU “交联-连接-理解”的座右铭。



目录

Editorial



感谢您在网页或硬拷贝上访问我们 2014 / 15 年的年度报告。这本小册子总结了协会网络的各种活动。在这里，我们可以让您浏览奥地利大学与其所有成员机构合作伙伴之间的项目活动。

在这一报告中，我们也设法把于维也纳举行的、聚集了协会各成员大学的代表的全体会议记录其中。我们更试图在集会中找到新的方向和新的合作。

奖学金计划也包含在此报告中。

每年，博士和博士后都有机会来奥地利完成他们项目。EPU 期待着有新的途径能使奥地利学生反过来在合作国家开始他们的科学项目。

协会会员人数保持持续增长。持续不断地相互访问给了合作大学之间互相了解的机会。

项目的描述包括学术活动的所有领域。如自然科学，医学科学，艺术，音乐，社会科学，语言法，不一而足。

我们需要有目标、成就、新成员和对主页的引用，我们尝试活跃于不同的现代传媒和社会服务中，所以微信和我们的新主页应该是一个贡献，让我们用中文和英语通过这些途径找到你。我们还试图提供更多关于我们和合作伙伴的信息，以及任何有关于新项目、合作以及奖学金选项的有趣信息。

所以我们的团队希望你在阅读我们的年度报告时得到有用的信息及启发。我们欢迎一切投稿以及建议，并会将其收入至下一个即将到来的年度报告中。

谨致问候

Wolf-Dieter Rausch,

欧亚太平洋学术协会主席

A handwritten signature in blue ink, reading "Dr. Wolf-Dieter Rausch". The signature is written in a cursive style and is enclosed in a thin black rectangular border.

欧亚太平洋学术协会简介

欲了解更多详情，请访问: www.eurasiapacific.net

欧亚太平洋学术协会（EPU）旨在建立奥地利各科研院校和东亚、中亚、南亚以及太平洋地区成员机构的联系并促进其间的科学合作。EPU 成立于 2000 年，奥地利联邦科学研究部和奥地利国际教育研究合作处给予了大力的支持。同时，EPU 与奥地利的欧洲和国际事务部有着密切的合作。

EPU 成功促进了来自于奥地利、中国、朝鲜、韩国、蒙古、俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦、尼泊尔、不丹和印度等多个国家的 160 个成员机构之间的多边科技合作与交流。目前，EPU 是欧洲最大的并占有主导地位的学术协会。

EPU 支持:

- 奥地利和其他国家之间的科学、经济和文化方面的合作
- 跨国公司的研发活动
- 客座教授活动
- 研究学位和课程的相互承认

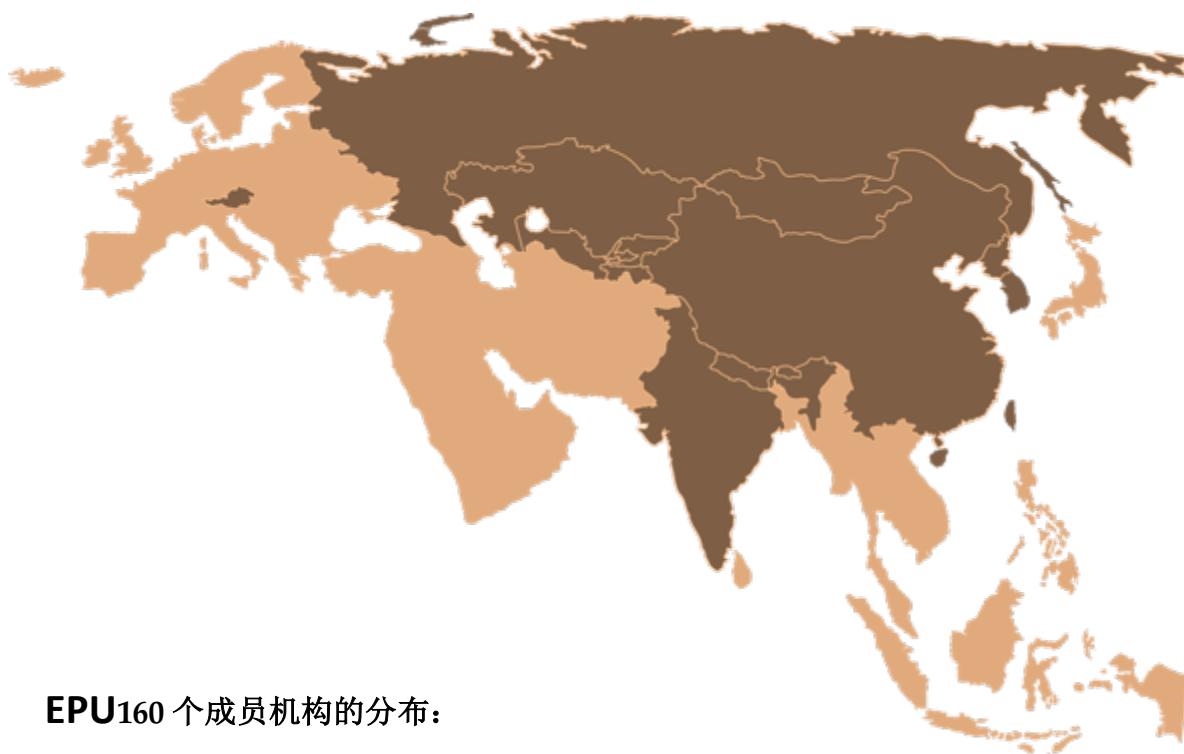
EPU 提供:

- 成员机构的研究用奖学金
- 政府机构、教育机构和企业之间的联络契机
- 通过集中培训及课程提供文化专业知识

EPU 发起:

- 联合研究中心
- 教学、科研和培训的联合学校
- 联合课程和双学位课程
- 以讲习班、研讨会、论坛以及人才交流等形式进行的成员机构之间的科研活动。

EPU 成员机构的分布



EPU160 个成员机构的分布：

奥地利——41 个成员机构

1. 中国——69 个成员机构，其中大陆地区 65 个，台湾地区 4 个。
2. 朝鲜——2 个成员机构
3. 韩国——3 个成员机构
4. 蒙古——6 个成员机构
5. 俄罗斯——8 个成员机构
6. 哈萨克斯坦——5 个成员机构
7. 吉尔吉斯斯坦——8 个成员机构
8. 乌兹别克斯坦——2 个成员机构
9. 塔吉克斯坦——4 个成员机构
10. 尼泊尔——4 个成员机构
11. 不丹——1 个成员机构
12. 印度——8 个成员机构

Member Institutions of Eurasia-Pacific Uninet – current count

PR China

Peking University	Hubei University of TCM, Wuhan
Beijing Foreign Studies University	Inner Mongolia University for Nationalities, Tongliao
Beijing University of Chinese Medicine	Inner Mongolian Medical University, Hohot
Beijing Sport University	Inner Mongolian Normal University, Hohot
Binzhou University	Xinjiang Medical University, Urumqi
Capital Medical University, Beijing	Shihezi University
Capital Normal University, Beijing	Yinchuan University
China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing	Sun Yat-Sen University, Guangzhou
China University of Political Science and Law	Northwest A&F University, Yangling
Beijing Jiaotong University	Northwest University, Xi'an
Minzu University of China	Xi'an Jiaotong University
China Conservatory, Beijing	Xi'an International Studies University
Chinese Academy of Geological Sciences, Beijing	Fujian Medical University, Fuzhou
Chinese Academy of Forestry, Beijing	Fujian University of Traditional Chinese Medicine, Fuzhou
Fudan University, Shanghai	Qiongzhou University, Sanya
China Europe International Business School (CEIBS), Shanghai	Southwest University for Nationalities, Chengdu
Shanghai Conservatory of Music	Xihua University, Chengdu
East China Normal University, Shanghai	China Three Gorges University, Yichang
	Central South University of Forestry & Technology,

Taiwan, China

National Taiwan University, Taipei	Tamkang University, Taipei
Chinese Culture University, Taipei	National Chung Hsing University

Democratic People's Republic of Korea

Kim Il Sung University, Pyongyang	Kim Chaek University of Technology, Pyongyang
-----------------------------------	---

Republic of Korea

Seoul National University	Konkuk University, Seoul
Yonsei University, Seoul	Gyeongsang National University

Mongolia

National University of Mongolia, Ulaanbaatar	Mongolian Academy of Sciences, Ulaanbaatar
Mongolian University of Science and Technology, Ulaanbaatar	Health Sciences University of Mongolia, Ulaanbaatar
Mongolian State University of Arts and Culture	Mongolian State University of Agriculture, Ulaanbaatar

Nepal

International Centre for Integrated Mountain
Development ICIMOD, Kathmandu
Agriculture and Forestry University, Rampur, Chitwan

Kathmandu University (KU)
Tribhuvan University

Bhutan

Royal University of Bhutan
JSWSchool of Law

Russian Federation

St. Petersburg State University
Kazan State University of Technology
Novosibirsk State University
Irkutsk State University

Irkutsk State Medical University
Buryat State University, Ulan-Ude
East-Siberian State University of Technology, Ulan-Ude
Baikal National University of Economics and Law, Irkutsk

India

University of Pune
Guru Nanak Dev University, Amritsar
Chaudhary Charan Singh Haryana Agricultural
University, Hisar
University of Madras, Chennai

W.B. National University of Juridical Sciences, Kolkata
Postgraduate Institute of Medical Education and Research
(PGIMER), Chandigarh
Management Development Institute, Gurgaon, New Delhi
National Museum Institute, New Delhi

Kazakhstan

Kazakh Ablai Khan University of International Relations
and World Languages, Almaty

Al-Farabi Kazakh National University, Almaty
University of Central Asia, Tekeli

Kyrgyzstan

National Academy of Sciences of the Kyrgyz Republic
Issyk-Kul State University, Kara Kol
Jalalabad State University

Naryn State University
Osh Technological University
Kyrgyz National Agrarian University named after K.I. Skryabin,

Tajikistan

Tajik State Medical University after Abuali Ibn Sino, Dushanbe

Tajik Agrarian University named after Shirinsho Shotemur, Dushanbe

Uzbekistan

Tashkent State Agrarian University

Tashkent Institute of Irrigation and Melioration

Austria

Austrian Academy of Sciences
International Institute for Applied System Analysis (IIASA)
Austrian Institute of Technology (AIT)
University of Vienna
Medical University of Vienna
University of Veterinary Medicine Vienna
Vienna University of Technology
University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna
Vienna University of Economics and Business Administration
University of Applied Arts Vienna
University of Music and Performing Arts Vienna
MODUL University Vienna
University of Graz
Medical University of Graz
Graz University of Technology
University of Music and Performing Arts Graz
University of Innsbruck
Medical University of Innsbruck
Danube University Krems
Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik

University for Health Sciences, Medical Informatics and Technology, UMIT, Hall
University of Salzburg
Paracelsus Medical University Salzburg
University Mozarteum Salzburg
Salzburg Management GmbH – University of Salzburg Business School (SMBS)
University of Leoben
University of Linz
Alps-Adriatic University of Klagenfurt
IMC University of Applied Sciences Krems
FH Kufstein Tirol University of Applied Sciences
MCI Management Centre Innsbruck
Carinthia University of Applied Sciences
Salzburg University of Applied Sciences
University of Applied Sciences Campus 02 Graz
University of Applied Sciences FH Joanneum
St. Poelten University of Applied Sciences
University of Applied Sciences Technikum Wien
University of Applied Sciences Upper Austria
Vorarlberg University of Applied Sciences
Salzburg Research
Jam Music University

奥地利教育与研究国际合作署（OeAD-GmbH）

详情请访问：www.oead.at



奥地利学术交流中心合作办公室， EPU上海支持

欧亚太平洋学术协会 (EPU, www.eurasiapacific.net) 正在庆祝其于2015年成立十五周年，它是奥地利与中国之间科学合作关系的重要组成部分。根据成员国大学之间的科学伙伴关系理念，EPU已经发展壮大，现有150多所成员大学。其中59所高等院校在中国，41所在奥地利。每年，协会网络支持技术、自然科学、人文、艺术和音乐领域的60多个科学项目。这些项目的多样性不仅仅归结于大量的合作大学，而且还得益于使这些项目成为可能的个别研究人员的不懈努力。

通过精心挑选的、由奥地利所有成员机构的教授组成的EPU董事会，保证了EPU将会不断努力，使项目达到高科学水准。EPU的第二支柱是其奖学金计划。自2015年以来，这些计划已经嵌入在由奥地利教育与研究国际合作署（OeAD-GmbH）运营的恩斯特马赫奖学金计划中。这些方案使中国博士生和博士后成功通过选拔程序，在奥地利最高级别进行研究。

奥地利德国语言文凭（ÖSD）在上海的OeAD合作办公室每年至少举办两次考试。该中心也代表了上海的欧亚太平洋学术协会（EPU）的利益。从提供奖学金咨询到启动交流项目，奥地利中心致力于处理流动性、教育交流和高等教育营销。为了促进中奥两国科学家的合作，Alexandra Wagner组织了各种会议和研讨会，促进了奥地利和中国高等院校的交流和联系。

恭喜EPU成立十五周年，并祝愿未来成功。

Stefan Zotti博士，总理事
奥地利教育与研究国际合作署(OeAD-GmbH)



欧亚太平洋学术协会团队

欧亚太平洋学术协会维也纳总部

协会主席

Wolf-Dieter Rausch 教授
维也纳兽医大学

Tel.: +43-1-25077-4209

Fax: +43-1-25077-4290

邮箱: wolf.rausch@vetmeduni.ac.at



名誉主席

Brigitte Winklehner 教授

邮箱: brigitte.winklehner@sbg.ac.at



项目经理

Padraig Lysaght Bakk. MA 先生
维也纳兽医大学

Tel.: +43-1-25077-4209

Fax: +43-1-25077-4290

邮箱: padraig.lysaght@vetmeduni.ac.at

项目经理

Yueyue Shang-Hütter 女士.
维也纳兽医大学

Tel.: +43-1-25077-4209

Fax: +43-1-25077-4290

邮箱: yueyue.shang-huetter@vetmeduni.ac.at

欧亚太平洋学术协会 -奥地利学术交流中心维也纳分部

国际合作与流动中心

Ebendorferstrasse 7

1010 Vienna

Austria/Europe

EPU 项目

项目经理

Mag. Konstanze Pirker 先生

OEAD GmbH

Tel.: +43-1- 53408471

Fax: +43-1- 53408-499

邮箱: konstanze.pirker@oead.at

恩斯特马赫/欧亚太平洋学术协会奖学金

欧亚太平洋学术协会 -北京分部

项目经理(北京大学)

CHEN Yilin 女士

邮箱: lemonteapan@sina.com

项目经理(北京中医药大学)

WANG Feixue 博士

邮箱: wfx_happy@163.com

欧亚太平洋学术协会 -蒙古分部

项目经理(北京大学医学部博士生)

Gegentana MA 女士

邮箱: 15201624606@163.com

蒙古科技大学联络教授

Sarantuya Tsedenbamba 教授

邮箱: saraa@must.edu.mn

EPU 北京办事处

地点：北京，北京大学医学部

联系人： EPU 北京办事处， CHEN Yilin

2015 年，得益于萨尔茨堡 EPU 办事处和北京 EPU 办事处的大力支持下，中欧暑期学校成功举办。

来自 EPU 合作伙伴机构的 100 多名中国学生怀着极大的热情参加了暑期学校的活动。通过参加 EPU 暑期学校，他们有机会了解西方文化并了解其所学专业在海外的主要发展动态。

10 月份，奖学金面试筛选于北京大学医学部进行。来自 EPU 合作学校和机构的学生参与了此次奖学金面试。所有申请人都期待在奥地利学习。这些赴国外的交流学习活动，将会与奥地利和中国之间建立的其他桥梁一样成功。在优秀交换学生的帮助下，奥地利与中国未来的合作必将得到加强。

通过这些方案和活动，EPU 有效地促进了合作大学和机构之间的合作。

2015 年过去了，对我而言，这些工作经历是难忘的。我想借此机会感谢 EPU 让我有机会帮助平台发展壮大。

EPU 蒙古办事处

1. 概述

EPU 在蒙古高等教育领域的主要工作是协调以下大学网络之间的合作：蒙古国立大学，蒙古科技大学，健康科学大学，蒙古科学院，蒙古国立农业大学以及奥地利成员大学。EPU 由蒙古科技大学的协会办公室进行协调。



2. 活动

a. 合作机构奖学金

奥地利研究与技术发展委员会 2012 年向蒙古成员机构的博士后学生分配了奖学金。潜在者将从在奥地利学习的蒙古博士和博士后中挑选。合作机构的合作植根于现有的研究和协会网络的联系，帮助交流者在海外学习期间交流知识、学历和专业经验。

b. 与奥地利高校合作

奥地利和蒙古研究人员的 EPU 大会“内部化 - 大学发展的战略工具”（ISTUD 2013）于 2013 年 5 月 27 日至 28 日在乌兰巴托蒙古科技大学举行。会议由蒙古科技大学电子开放学校主办。

奥地利代表团由维也纳应用科学大学的代表组成 (Martin Kimmel 教授, Christian Kollmitzer 教授, Gerald Raab 教授, Giuliana Sabbatini 教授 以及卡因西亚应用科学大学的 Kathrin Stainer-Haemmerle 教授和 Nils Otter 教授), 香港大学的 Gerard A. Postiglione 教授、John Spinks 教授和中国三峡大学的 Xiuyin Wang 教授 (2013 年 5 月 26 日至 28 日访问了蒙古科技大学) 共同作为 EPU 成员大学代表。会议使奥地利和蒙古大学同事得以相互交流思想和经验。在蒙古国立科技大学的各种研讨会的课程中, 如 Mag. G. Batzorig 的“蒙古国立科技大学教职人员专业发展的学术流动”、Christian Kollmitzer 教授的“远程学习方案及其对国际化的影响”、John Spinks 教授的“通过国际化建立全球声誉”、Turbat Renchin 教授的“蒙古国立科技大学信息技术发展现状”等话题得到了讨论。

欧亚太平洋学术协会的项目“可再生能源发展”旨在从 2009 年起建立蒙古科技大学、维也纳应用科技大学、St. Poelten 应用科学大学和中国三峡大学的流动框架。



合作植根于现有的研究和协会网络的联系，旨在提升学术背景，提高学术交流的知识面。

4.结论与未来展望

机构的申请者对 EPU 2012/2013 年的奖学金计划的申请比预期的更多，因此第一轮选拔过程应在申请人的原机构进行。之后，预选的申请应送到协会办公室。申请人越来越多，使得资金问题成为了未来的主要优先事项。此外，我们希望，EPU 在蒙古继续进行工作，并继续提高由协会网络协调的蒙古大学对协会办事处的认识。

未完待续，
2014、2015 事件。

上海奥地利中心

地点：OeAD合作办公室/ EPU网络办公室/奥地利图书馆
主管/联系人：中国复旦大学奥地利中心



上海奥地利中心是为对合作研究感兴趣的奥地利高等教育机构、科学家和学生上海和华东地区建立的中心服务平台。

上海奥地利中心提供咨询，促进和支持教育、科学和研究项目。我们陪同来自奥地利的机构到中国进行合作，并协调支持他们在上海的实施的项目。反之亦然，我们支持中国高等教育机构的代表寻找奥地利的合作伙伴。

对于中国学生，我们提供有关奥地利高等教育的信息和指导，以及学习和资助/奖学金的选择；特别强调组织中国博士生和博士后学生赴奥地利进行研究。除了EPU之外，奥地利中心上海的利益相关者是维也纳的OeAD-GmbH，由奥地利共和国所有，由联邦科学和技术部（BMWF）资助，以及上海复旦大学，是中华人民共和国最著名的大学之一。上海奥地利中心联合下列机构计划议程：

科学与研究：

- 启动和促进奥地利和中国的学术和科学机构之间的合作
- 通过启动联系和提供支持，支持奥地利科学家在（东方）中国的研究项目
- 组织在（东方）中国举行的奥地利 - 中国科学会议和研讨会
- 组织短期学习计划，以及学习旅行和代表团的旅程
- 在上海组织奥地利中国科学会议和研讨会
- 高等教育营销和参与东亚教育展览会/关于奥地利高等教育和学习方案的信息咨询
- 组织赴奥地利研究的博士、博士后研究生的奖学金面试
- 与EPU合作，在复旦大学德语系建立一个永久性的OeAD讲座
- 在上海大学学习的奥地利学生的联络点
- 在上海地区开设奥地利校友网络

文化

- 上海奥地利中心奥地利图书馆的管理和扩建
- 与其他奥地利机构（大使馆，领事馆，文化论坛，对外贸易办事处）及中国文化教育领域相关中介机构的联系和联合方案执行情况

- 中国华东大学的展览、阅读、电影和音乐活动组织安排等

网页展示

2011年以来，奥地利中心已经建立维护了一个在线主页，以使中心的工作更加透明，并为上海的学生和学者推广活动和交流项目。奥地利中心主页可以访问：www.oead.at/shanghai

Winkler博士的活动详细报告已包含在案文中。



联系人

Mag. Alexandra Wagner

奥地利上海中心 - 复旦大学

OeAD合作办公室

EPU办公室

奥地利图书馆

220 Han Dan Lu | Guang Hua Lou | Dong Fu Lou # 602

200433 上海 | 中国

T +86 21 6564-2112

F +86 21 6564-2112

邮箱: austriancenter@fudan.edu.cn

中国研究中心

中国-奥地利联合音乐大学

地址： 中国，北京，中国音乐学院 **成立时间：** 2007 年 9 月

联系人： 奥地利，萨尔茨堡莫扎特大学 Paul Roczek 教授，

奥地利的音乐教育有着悠久的历史，中国教育部和北京市近年来致力于与奥地利在此领域建立合作关系。



在激烈的谈判之后，来自萨尔茨堡莫扎特大学、格拉茨音乐与表演艺术大学、维也纳音乐与表演艺术大学的教授们举行了几场音乐会和设置了相关的硕士课程，并于 2007 年签署了在中国音乐学院发展建立中国--奥地利联合音乐大学的合作协议。

该项目分为两个阶段，由格拉茨音乐与戏剧艺术大学的前校长 Otto Kolleritsch 教授协调。

第一阶段：为期一年的课程，为有天赋的、且想申请在奥地利学习的、也愿意接受奥地利传统音乐演奏的特殊教育的学生提供一种预科教育。这些课程于 2008 年 10 月在北京开设，主修专业为钢琴和歌唱。



来自钢琴专业的 Lu Yao 夫人（萨尔茨堡莫扎特大学）和歌唱专业的 Cordula Stepp（格拉茨音乐与表演艺术大学）的两名初级教授居住在北京，作为 Klaus Kaufmann 教授（萨尔茨堡莫扎特大学）和 Claudia Rüggeberg 教授（格拉茨音乐与表演艺术大学）的功能助手。此外，一个讲师在奥地利合作建立在科学、教育、文化和 Eurasia-Pacific Uninet 留学准

备在奥地利音乐研究。此外，奥地利科学、教育和文化科学合作组织与 EPU 合作建立了一个讲座，为学生在奥地利的音乐学习做好准备。

第二阶段:根据奥地利音乐大学开设的课程，对一年制课程学士学位课程进行评估后，该课程学习可以被承认并引进。并在北京学习三年和在奥地利学习一年后，从奥地利获得学位。我们计划，同一乐器的高艺术水平的课程将在硕士课程和为期一年的学习课程中教授。

在 2008 年,恩智浦半导体(北京)有限公司及其首席执行官兼高级总监 Franz Obenaus 先生提供了小提琴赞助。

最后但同样重要的是，感谢 AKM 鼎力赞助的 CD、合唱、小册子和录像，为中国-奥地利联合音乐大学图书馆的建设给予了帮助。

中奥媒体与营销中心

地址: 中国上海, 复旦大学 **成立时间:** 2004年

联系人: 奥地利, 萨尔斯堡大学教授助理 Ursula Maier-Rabler 博士, Thomas Herdin 博士



2004年, 中奥媒体与传播中心管理发展的第一个协议由复旦大学、复旦大学新闻学院、媒体和营销国际基金会和 EPU 共同制订。该中心被建立为复旦大学新闻学院、萨尔茨堡大学和维也纳大学的新闻传播部门、萨尔茨堡大学信息和通信技术的高级研究中心之间的合作项目。

2005年4月, 奥地利和中国媒体实践和媒体科学专家再次见面。谈判后于2005年4月签订最终协议, 具体为“2004年10月中奥媒体与营销中心发展协议备忘录”。



2006年5月, 合作伙伴们签署了一份合作声明, 其中强调了学生交流方案对硕士和博士学位以及联合研究方案的重要性。

作为2005年由EPU和复旦大学成立的联合项目, 硕士生的交流计划是中奥媒体和通信管理中心的一个重大问题。因为多角度方法是整个交流方案质量的一个关键因素, 主要目标是在媒体和通信管理中实现跨文化能力和在不同的文化和经济制度中获得共同的见解。

另一项重要活动是和媒体与营销学院合作举办中奥媒体管理培训项目。媒体与市场学院的宗旨是建立广泛的高管培训计划, 以发展媒体管理的专业技能, 并建立一个交流学术研究、专业经验和“最佳实践”的论坛。这些方案将包括和研讨会、实地考察、交流项目以及“最佳实践”论坛。

中奥媒体管理培训方案将进一步侧重于媒体管理和营销领域专题的方案基础, 维也纳则是这些方案的中欧中心。与汉堡等其他城市或与欧盟等国际组织或大型媒体公司的合作, 将使这些方案具有真正的全球性。

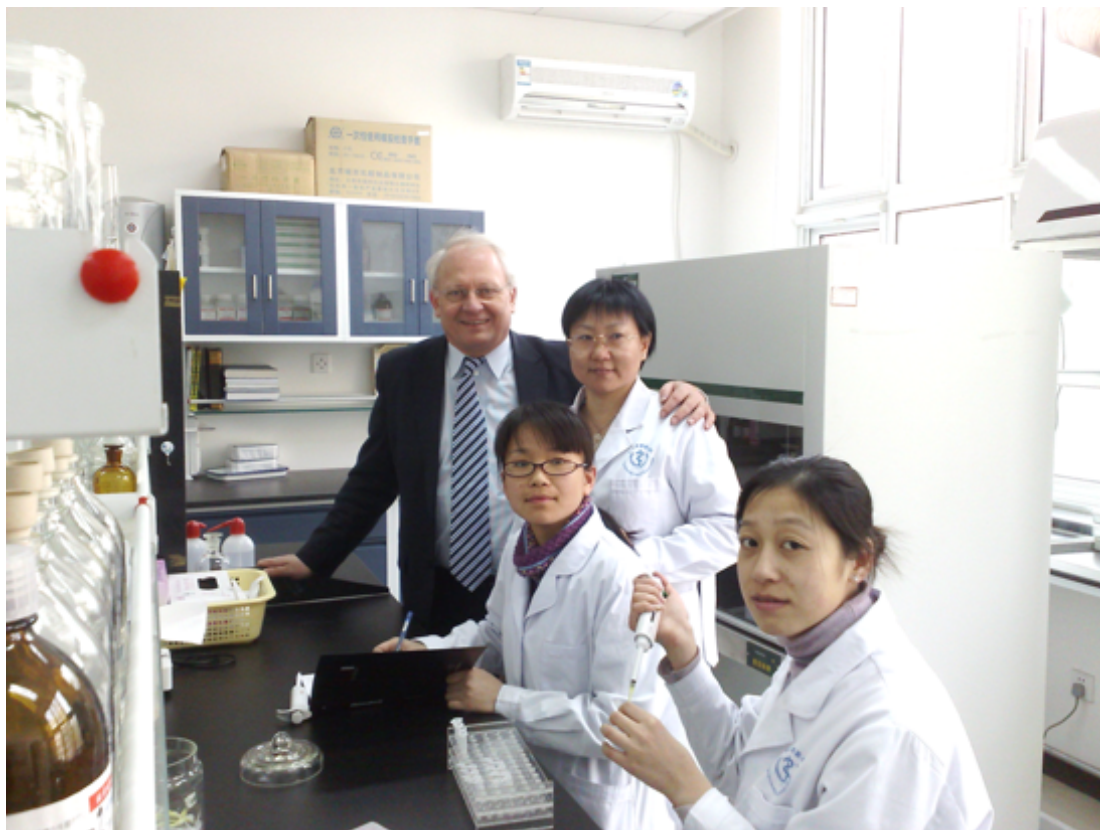
中奥生物标记研究中心

地址：中国，北京，北京大学医学部 成立时间：2006年5月

联系人：奥地利因斯布鲁克大学 Christian Huck 教授，

中奥生物标记中心

过去几年中，跨学科科学和技术日益发展，为生命科学提供新的、有趣的任务和机会，也包括在生物医学领域中新的分析策略。自2006年“奥地利中国生物标志物发现中心”在北京成立以来，因斯布鲁克大学分析化学、放射化学研究所和北京大学医学部建立了扎实有效的合作。此项目由北京大学副校长 Yang Ke 教授和因斯布鲁克大学分析化学和放射化学研究所所长 Günther Bonn 教授共同协调。LFU 因斯布鲁克分析化学和放射化学研究所在不同生物和临床相关样品的综合和调查方面有多年经验。北京大学医学部是世界领先的医学研究机构之一，非常适合收集相关样本。合作的主要目的是通过使用多维高效分离技术分离及扩大高性能生物分析技术在蛋白质组学和基因组学领域的程序的广度。目前，生物标志物研究领域的研究项目正在对前列腺癌、肝脏癌和乳腺癌等疾病进行研究。生物标志物是生物体中可测量的物质，如蛋白质或代谢产物，在血液中可识别，并负责诸如肿瘤等疾病。在中奥合作中，两国的年轻研究人员将成为主要的受益者。北京市当局对该计划给予财政支持，使该中心得以建立，奥地利也为该办公室和实验室提供了设备。作为与北京合作的一部分，学生和教授将持续进行交流。



Günther Bonn 教授、主任教授 Xinxia Tian 和两位同事在中奥生物标记中心。

伊诺奥地利环境保护研究中心

地址：中国，陕西杨凌，西北农林科技大学 **成立时间：**2007年5月

联系人：奥地利，维也纳，自然资源与生命科学大学 Alfred Pitterle 教授

由中国总理温家宝和奥地利总理Wolfgang Schüssel在2005年5月签署的中奥谅解备忘录强调了双方在“环境保护”和“可再生能源”领域的重要伙伴关系与合作。

由于维也纳自然资源与生命科学大学(BOKU)和中国西北农林大学(NWUAF)都聚焦于这些话题，故双方20年来成功合作，签署了一份具体的谅解备忘录，成立了“中奥环境保护与可再生能源研究中心”。2007年5月，维也纳自然资源与生命科学大学等奥地利各大学和研究机构共同携手，在杨凌西北农林科技大学开设联合中心。

“中奥环境保护和可再生能源研究中心”的总目标是发起和促进联合研究项目和教育方案，并在环境和能源问题上创造公众意识和敏感性。此外，政府机构参与讨论，以及设计科学、环境有效的示范项目，可被视为上述中心的总体目标之一。

联合中心的环保主题、短期教授职位、博士和博士后奖学金以及会议赞助相互协调，能刺激联合项目和方案设计，吸引国内和国际的资金支持，从而使该中心高效管理和自给自足。

“中奥环境保护与可再生能源研究中心”也为参与环境研究的奥地利各大学创造和加强可持续的国际联系提供了平台。

在2010年10月EPU第三次全体会议的构架中，吉尔吉斯斯坦州州立大学表明了他们与奥地利EPU成员机构在中亚牧区经济领域的合作兴趣。

2011年，维也纳自然资源及应用生命科学大学的协调者Alfred Pitterle教授、维也纳兽医大学的协调员Wolf Dieter Rausch教授与EPU的主席Brigitte Winklehner教授一起拜访了纳伦州大学，并参加了中亚放牧管理及其问题的探讨会。来自蒙古、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦和塔吉克斯坦的EPU成员大学的代表参加了会议，研讨会的构架则是成立“牧草和放牧管理培训中心”。

牧草和放牧管理在纳伦州大学培训中心连同其他中亚成员大学，将处理畜牧业的强劲增长及其产生的问题作为应处理的问题，如过度放牧、特定的动物疾病、环境破坏和农村人口的迁移，这代表了吉尔吉斯斯坦与其邻国的一些严重问题。

在过去两年中，更多的学术成果得以实现。由BOKU的参与者及NWUAF的五名研究人员主持的非乡土树种欧洲森林项目，即科学技术委员会的新行动：经验，

风险和机会，已批准实施。NWUAF 林学院和 BOKU 在中国秦岭共同开发了生物和树皮甲虫陷阱控制技术。NWUAF 是两种联合研究项目的参与者，参与了由 EPU 提供资金、Andreas KLIK 教授协调的有关奥地利、中国、尼泊尔降雨侵蚀和气候变化的比较，以及黄土高原沟壑侵蚀评价，并在 2014 年和 2016 年，参与了分别在奥地利，尼泊尔，中国举行的三次有关降雨侵蚀和气候变化的研讨会。在过去两年的相互访问后，西北农林科技大学的经济与管理学院和维也纳财经大学建立了学术合作关系。维也纳大学生命科学学院和西北农林科技大学科学院合作出版了一篇新论文。

中奥中国医学科学合作中心

地点:中国，北京，中国中医科学院

成立时间: 2007年9月

联系人: 奥地利，格拉茨大学 Rudolf Bauer 教授

2005年6月，EPU和中国中医科学院签署了第一份协议备忘录，以便考虑到所有相关的奥地利EPU合作机构在中国中医药领域进行密切合作。2005年在萨尔茨堡举办了第一届中奥传统中医学质量标准的研讨会。

处理中医研究的奥地利科学家在2006年建立了一个奥地利平台，即所谓的奥地利中医药研究集团，奥地利药草产品平台（HMPPA）。

2006年，EPU在北京和上海组织了“医学专家会议”，并在维也纳举办了“中西医药 - 东西方成功概念”会议。基于共同利益，中奥医药科技合作中心于2007年9月在中国医学科学院成立，中草药研究与针灸研究专家、格拉茨大学和格拉茨医科大学于2007年共同支持创立了格拉茨中医药研究中心。

在中国举办了另一次谈判研讨会之后，合作伙伴通过相互协议并确定了由八个子项目组成的“中医与年龄相关疾病”联合研究项目。该项目于 2008 年至 2011 年间进行，由奥地利联邦科学和技术部（BMWF）与奥地利联邦卫生部（BMG）以及中方共同资助了三年。2009年6月，来自 BMWF 和 BMG 以及中国卫生部和国家中医药管理局的代表组建了第一次联合评估会议，2010年9月在因斯布鲁克 / 塞费尔德进行了第二次评估会议，最后一场会议则于 2011 年 5 月在北京举行。此外，还组织了几次公开研讨会，如 2009 年在格拉茨举办的“中医针灸中草药研究现代化”国际研讨会，共有来自 17 个国家的科学家参加，2011 年 5 月还在乌鲁木齐举行的“新疆与邻近国家传统医学研究与临床应用”国际会议以及题为“高科技针灸基础研究”的跨洲研讨会，并于 2011 年 5 月在北京举办了题为“药品和药材质量安全评估的未来挑战”的国际研讨会。

与奥地利联邦卫生部合作，维也纳医科大学、国家中医药管理局（SATCM）和中国医学科学院共同开设了中医药研究生课程。

联合研究项目“中医与年龄相关疾病”于 2011 年 8 月完成。报告已经与奥地利联邦卫生部（BMG）一起提交给奥地利联邦科学和技术部（BMWF），且得到了积极的认可，并同意在中医药领域继续开展中奥研究合作，共同开展题为“中医药预防和早期干预慢性病的联合项目：免疫调节评估。”

奥地利合作伙伴关于“抗炎和神经保护作用”筹备会议于 2012 年 2 月 3 日在维也纳举行。Bauer 教授和 Winklehner 教授于 2012 年 4 月 1 日在中国中医科学院与中国合作伙伴会面。该项目的资金申请已提交给奥地利联邦科学和技术部以及奥地利联邦卫生部，中国方面则向中国科技部（MOST）提交。

2015 年维也纳会议

奥地利-中国隧道和地下工程研究中心

地址：中国，上海，同济大学

成立时间：2007年10月

联系人：奥地利，格拉茨科技大学 Helmut Schweiger 教授

2003 年以来，因为在研讨会、联合研究计划以及隧道和地下工程领域的高年级学生和科学家的交流方案等方面的合作取得了巨大的成功，上海同济大学向 EPU 提出设立联合研究机构的想法。EPU 主席 Brigitte Winklehner 教授和同济大学副院长 Yang Dongyuan 教授进行建设性讨论后，2007 年 6 月，双方签署了建立奥地利 - 中国隧道和地下工程研究中心的协议，加强了同济大学与奥地利研究机构之间现有的联系。



在这一领域有着专门部门的几所奥地利大学提交了参加的意向书，提出了各种议题作为未来项目的基础。所提到的大学分别是：维也纳和格拉茨的科技大学，莱奥本大学，因斯布鲁克大学，维也纳自然资源与生命科学大学和应用科学大学卡林西亚大学。奥地利 - 中国隧道和地下工程研究中心正式开幕式于 2007 年 10 月举行。

该中心作为奥中双方在隧道和地下工程领域的联系，并提供信息交流和培训方案，积极推动有利于双方的公益事业和推广服务。因此，它还进行科研、开发科学技术和工具，提出实现协调发展的改进办法。联合研究项目以及教育和培训方案将得到推广，相关会议也会计划定期召开。

同济大学将提供永久性房舍等必需品，并准予相关人员进入特定实验室。该中心的另一个目标是使工业参与未来的项目，以便使工作尽可能切实可行，并确保不仅对学生和研究人员有益，改善两国的基础设施同时也有益于广大公众。

2007年至2010年，奥中隧道和地下工程研究中心举办了各种活动。该中心计划于2012年在同济大学继续举办一系列研讨会。

中奥物流、信息流、供应链管理与物料流（CARC）研究与创新中心

地址：中国，北京，北京交通大学；北京大学

成立时间：2009年9月

合作伙伴：维也纳科技大学，维也纳大学，维也纳经济与商业大学，林茨大学，北京交通大学，北京大学，北航大学

联系人：A Min Tjoa 教授，奥地利，维也纳科技大学

交通和运输对我们的生活质量以及对中国和欧盟的竞争力来说至关重要。作为我们经济的支柱，它们将不同的生产链联系起来，允许工业界接触到客户。因此，交通和运输对于实现欧盟里斯本增长与发展战略的目标至关重要。到2009年，中国是欧盟第二大贸易伙伴，中欧贸易是全球贸易运动产生的二氧化碳排放量的主要部分。近年来，欧洲议会和欧洲理事会强调了在应对气候变化的背景下可持续交通政策的重要性。

中奥物流、信息流、供应链管理和物料流研究与创新中心侧重于可持续交通管理的综合方法。该中心成立于2009年9月，位于北京交通大学。法律依据是EPU协会成员北京交通大学、北京航空航天大学、北京大学、维也纳科技大学、维也纳经济与商业大学、维也纳大学和林茨大学之间的协议。该中心旨在将物流、信息流、供应链管理和物料流方面的所有研究整合起来，以便在这个经济最繁荣的区域进行创新。

2010年，中心合作伙伴进行了以下研究：（i）新的物流和制造趋势及其对经济和环境可持续性的影响，（ii）语义网络物流信息共享。总体目标是使（i）增加物流的经济，以及社会和环境可持续性，（ii）提高物流信息平台上供应商和客户的物流服务效率。另外，该中心对中国铁路货运电网进行了研究。根据中国铁路货运信息系统现状，该中心阐述了其问题，讨论了潜在的解决方案和实施方案，并设计了解决方案的典型应用场景。

2010年11月22日至27日，该中心及其参与者在北京交通大学举办了第一届中欧物流流/物流论坛。论坛的主要题目是“未来供应链：低碳与可持续发展”。参加者和发言人包括来自中国、欧盟和美国的政府、学术和工业界代表。在随行的探讨会中，与会者确定了可持续交通管理系统的未来挑战，并计划在这些领域开展联合研究项目。在可持续交通管理领域中潜在的与欧盟研究与合作项目在北大进行了讨论和准备。除北京论坛外，与会者还访问了某些南方城市，如防城港、南宁、钦州、东海（广西）的物流枢纽和港口。

由维也纳科技大学协调，该中心于2010年申请增加欧盟资金，以开放其与欧洲其他组织的中奥合作。

相应的欧盟提案涉及14个领先的欧洲和中国大学，其目的是到克兰菲尔德大学（英国），达姆施塔特理工大学（德国），纳沙泰尔大学（瑞士），AGH科技大学（波兰），霍恩海姆大学（德国）和阿姆斯特丹大学（荷兰）开设中心。

除了强大的学术网络外,28个欧洲和中国的工业和政府合作伙伴也支持这一建议。其他行业和政府单位包括:国家发展和改革委员会(中国),OMV(奥地利),中国物流与采购联合会(中国),奥地利航空(奥地利),中粮可口可乐(中国),中石油(中国),恩智浦(奥地利),上海港口(中国),广州港口集团(中国)等。

在未来几年,中心将进一步开展可持续运输管理研究,涉及(i)经济和政策方面,(ii)运输过程优化,(iii)环境影响分析和(iv)增强信息技术支持。通过解决所确定的挑战,中心旨在为工业、政府和研究提供全面和新颖的可持续交通管理方法。

2011年3月5日至9日,维也纳科技大学的Stefan Fenz博士和Thomas Neubauer博士访问了北京交通大学,与CARC的中国参与者讨论了欧盟FP7提案SELAB,其中包括其中包括北京交通大学Hanping Hou,教授,Lei Huang教授,Dong Mu教授,北京大学Lihua Chen教授,北京航空航天大学副教授Li Wang。SELAB的目标是将物流,信息流,供应链管理和材料流的合作从奥地利扩展到欧洲层面(欧洲提案合作伙伴:克兰菲尔德大学[英国],达姆施塔特理工大学[德国],纳沙泰尔大学[瑞士],AGH科技大学[波兰],霍恩海姆大学[德国]和阿姆斯特丹大学[荷兰])。

2011年6月8日至11日,第十三届企业信息系统国际会议(ICEIS 2011)和2011年国际物流与信息服务科学大会(LISS 2011)在北京交通大学举行。会议为学者和从业人员提供了一个论坛,帮助他们分享在物流,供应链管理和信息系统领域的经验和最新发展动态。在这方面,CARC组织了“物流流程理论与可持续供应链管理(MFTSSCM 2011)”特别会议,并公布了以下研究成果:

- 基于单期库存模型分析双重采购的经济和环境绩效。Heidrun Rosic和Werner Jammerneegg (2011)
- 将环境可持续性纳入供应链评估 - LOGMAN方法。Heidrun Rosic, Werner Jammerneegg和Alfred Taudes (2011)
- 石化分销网络经济环境分析。Stefan Treitl和Werner Jammerneegg (2011)
- 中欧分销网络的二维评估。Gerhard Bauer (2011)
- 达到期限低碳供应链。Amirreza Tahamtan和A Min Tjoa (2011)

除了LISS出版物之外,CARC成员在IEEE综合可持续交通系统论坛上发表了一篇关于中国高速公路货运平台工作的论文。其动机来自于一个公路货运平台的关键成功因素应与当地市场及其利益相关者的要求保持一致。本文首先分析了中国公路货运市场的利益相关者的特点和关系。根据所发现的不同信息要求和当前市场形势,构建了支持分散运输资源整合的中国高速公路货运平台框架。然后通过案例研究来描述框架的实现。这项研究的主要思想是,管理模式与先进技术一样重要,应考虑绿色交通等未来发展,以支持可持续发展。然后通过案例研究来实现框架。这项研究的主要思想是,管理模式与先进技术一样重要,应考虑到绿色交通等未来发展,以支持可持续发展。

2011年8月24日至25日,国际互联网技术与创新应用设计研讨会在中国北京举行。CARC成员维也纳科技大学和北京交通大学提交了关于RFID应用在散货运

输物流中的问题和潜在解决方案的研究论文。CARC确定了散货运输物流中的主要RFID应用领域，并概述了主要问题：（i）缺乏标准，（ii）成本和（iii）安全性。根据我们的研究结果，我们为每个问题提供了潜在的解决方案：（i）B/L的数据结构从基于纸面帐单转向电子版本，（ii）通过减少必要数量的RFID标签和卸载操作后重新使用RFID标签来降低成本，以及（iii）确保传输和存储的运输物流数据的基本安全策略。在进一步的研究中，我们的目标是与合作伙伴公司一起评估和改进我们在现实情境中的概念。在进一步的研究中，我们的目标是与合作伙伴公司一起评估和改进我们在现实情境中的概念。

- 1) 1) Chen, Li, Taudes, Alfred, Wang, Chao, Hou, Hanping。 2011年中国货运市场高速公路货运平台需求分析与案例研究。在IEEE综合可持续交通系统论坛（FISTS），2011年，Hrsg. IEEE, 344-350。 维恩：IEEE出版社。

2012



2012年10月，CARC研讨会系列在北京交通大学和北京大学进行。Lei Huang教授（北京交通大学），Gerald Quirchmayr教授（维也纳大学）Stefan Fenz博士（维也纳科技大学）就恢复性物流基础设施，物流流程安全以及高效/有效的提案撰写进行了谈话。在另外一个会议上，中心成员介绍了奥地利/欧洲的资金体系以及通过中国的资金体系进行国际合作的机会。根据以前提交的FP7提案和研讨会结果，合作伙伴的目标是在2013年获得中国和欧洲的资金。



2012年10月12日，维也纳大学Gerald Quirchmayr教授和维也纳科技大学Stefan Fenz博士举办了关于（i）物流信息系统应变能力的研讨会，（ii）安全的物流流程，以及（iii）在光华管理学院（北京大学）撰写关于奥地利和欧洲资助系统的提案。研讨会由北京大学光华管理学院院长Chen Lihua教授主持和主持。

2012年10月16日，Yalei Hao博士邀请了Gerald Quirchmayr教授和Stefan Fenz博士到北京中石油总部，讨论了CARC和中石油可能感兴趣的潜在研究课题。中石油进行了现场考察并加强了2013年的合作计划在。

2012年10月12日至10月13日，北京交通大学CARC会员主办了国际低碳交通运输、物流和绿色建筑大会。国际演讲嘉宾介绍了低碳运输、低碳物流、绿色建筑等领域的工作。

除了所描述的知识交流、传播与合作活动外，Yan Zhang夫人（北京交通大学和维也纳大学）一直继续她的博士论文工作，即“电网环境数据挖掘查询处理”，并于2012年出版了以下相关论文：

- HH Li, Y. Zhang, F. Liu, G. Dai, “铁路货运数据网格平台铁路货运应用设计与实现”, JDCTA: 国际数字内容技术及其应用杂志, 6 (18), pp1-9, 2012
- Y. Zhang, J. T. Yao, 博弈论粗糙集规则权衡方法, 国际脑情报学会议论文集 (BI' 12), 中国澳门, 2012 年 12 月 4-7 日, LNCS 7670, 第 348-359 页。
- J. T. Yao, Y. Zhang, “博弈论的粗糙集的三支决策”, X. Y. Jia & L. Shang (eds.), 三支决策的理论与应用, pp103-115, 2012。

Zhang Chen 先生于 2012 年在维也纳 CARC 成员大学（北京交通大学支持下）完成了“中国港口资讯科技物流规划支持参考模型”硕士论文。

2013 年 1 月至 2013 年 12 月, 北京交通大学 Li Chen 博士在维也纳经济商务大学生产管理研究所担任访问研究员。根据定期的研究活动和 Li Chen 博士的交流, 中奥物流, 信息流, 供应链管理与物料流研究与创新中心 (CARC) 于 2013 年发布了以下研究成果:

- Li Chen, Boyu Zhang, Hanping Hou, Alfred Taudes : 碳交易市场对小公路货运公司的影响: 中国案例, AISS. 05/2013;5 (9) : 188-195。

本文研究了碳交易市场对中国小型公路货运公司的影响。运用了货运成本效益模型方法。从公司和政府方两方面进行分析。根据分析结果, 公司根据单位运输利润、碳信用价格和超标排放处罚, 会有三种不同的最佳回应。如果碳交易市场完全竞争, 公司在引进碳交易市场后的长远利润将会减少。但政府可以通过免费碳信用额度和过度排放的罚款水平间接规范公司的利润。

- Li Chen, Boyu Zhang, Hanping Hou, and Alfred Taudes: 道路货运碳交易体系: 政府监管的影响, 即将到来的交通运输发展问题 (ISSN: 1824-5463)

本文研究了碳交易体系对道路货运业的影响。碳交易体系框架由六个标准定义。使用成本效益模型, 在不同的碳交易市场情况下讨论道路货运公司的最优策略和均衡碳信用价格。此外, 根据中国数据, 通过数值模拟分析了政府监管对道路货运业的影响。通过改变罚款水平和自由碳信用额度, 政府可以通过碳交易系统间接减少二氧化碳排放, 提高道路货运业的平均利润率。

- Li Chen, Boyu Zhang, Hanping Hou, Alfred Taudes, Congcong Yang: 碳交易对道路货运行业的影响, 第三届国际物流、信息与服务科学会议论文集 (LISS2013)。

本文研究运输公司碳交易对道路货运业结构的影响。基于运输公司的成本效益模型, 推导出道路货运公司的最佳应对策略和产生的均衡碳信用价格。事实证明, 通过改变罚款水平和自由碳信用额度, 政府可以通过碳交易系统间接控制公路货运公司的回报。

中奥心血管病诊断与研究中心

地址：中国，南京第一医院;南京医科大学附属第三医院

成立时间：2010年6月

联系人：奥地利，维也纳医科大学，Werner Mohl 医学博士，Ma Maurer 医学博士，Yan Ma chin 博士

“中奥心血管病诊断研究中心”在驻南京第一医院的EPU和维也纳医科大学主持下，于2009年成立。这个相对年轻的EPU的倡议是中奥两国未来科学与技术合作的原始模式。与两国医药合作伙伴目前的重点主要集中在中医领域不同，“中奥心血管病诊断与治疗中心”重点关注“高科技”治疗方案，并收集了两国已有的经验。

心血管治疗方法如心脏手术和经皮“微创”技术，在两国都迅速发展。此，这一举措的重点是建立现代医学、技术和医疗保健的发声板。



此合作的目的是提高心血管疾病、治疗和健康经济学领域的知识。双方在科学和临床上均具有突出的国际声誉。

维也纳医科大学副校长 Rudolf Mallinger 博士，南京第一医院、南京医科大学附属第一医院院长 Huaining Pan 教授，以及 EPU 主席 Brigitte Winklehner 教授于 2010 年 6 月在奥地利维也纳和南京签署了“中奥诊断与治疗心血管病研究中心”谅解备忘录。

谅解备忘录。

合作伙伴同意在南京第一医院建立中奥心血管病诊疗中心并共同合作。双方同意派出优秀医生，共同组织培训。所有的合作伙伴都将促进他们的学术人员和研究人员的交流。

南京第一医院心脏外科医师 Huang Fuhua 博士，最近已被维也纳医科大学心脏外科系接受为为期 3 个月的研究生院士。他将于 2011 年 8 月开始他的研究工作。他在该部门的工作将包括实验室工作、在指导下协助操作套件以及在实验研究实验室工作。

在南京第一大学与维也纳医科大学（中奥心血管研究所）的合作下，这次研究得到了特别赞助。Huang 博士将在“中奥心血管病诊断研究中心”开设研究金计划，他的宝贵的经验将在不久的将来加强双方合作。

2010 年 10 月，Mohl 教授在南京第一医院参加多次手术，并在心脏手术期间加入手术团队。我很高兴外科医生高标准的操作技能以及由 Steve Chen 教授领导的整个团队的专业态度。这次访问清楚地表明，今后合作成功的基础是交流而不是



“转移”科学和临床标准。未来的科学和临床交流活动将有助于更好地了解不同民族的疾病方面、诊断和治疗标准以及保健环境。而在西方世界，脂质紊乱更为明显，高血压则在中国更为普遍。Huang博士的目标是比较欧洲心胸外科协会开发的评分系统在中国的临床应用，以揭示疾病发展的差异、风险因素的影响和两个机构的研究结果。

技术和电信在世界各地迅速发展，尽管两国不同的医疗机构和专业协会之间存在许多联系，机构间的一级合作却是独一无二的，这一合作的成功将取决于参与伙伴在科学交流和网络领域创新的意愿。

总冠状动脉闭塞（CTO）的介入治疗是国际专家Shaoliang Chen教授在南京市第一医院执行的高标准之一，我们也将尝试在这一领域建立实用的交流计划。

可见，现代医学和医学技术方面的专业知识是千禧年治疗心血管疾病的重要前提，EPU在这一领域建立合作的倡议将成为两院未来临床和科学成果的基础。现代中国生活方式正在发生剧烈变化，因此心血管疾病在东方国家将会更加普遍。虽然动脉粥样硬化的预防似乎降低了疾病的发生率，从而降低了医疗费用，但中国的趋势与西方世界相反。

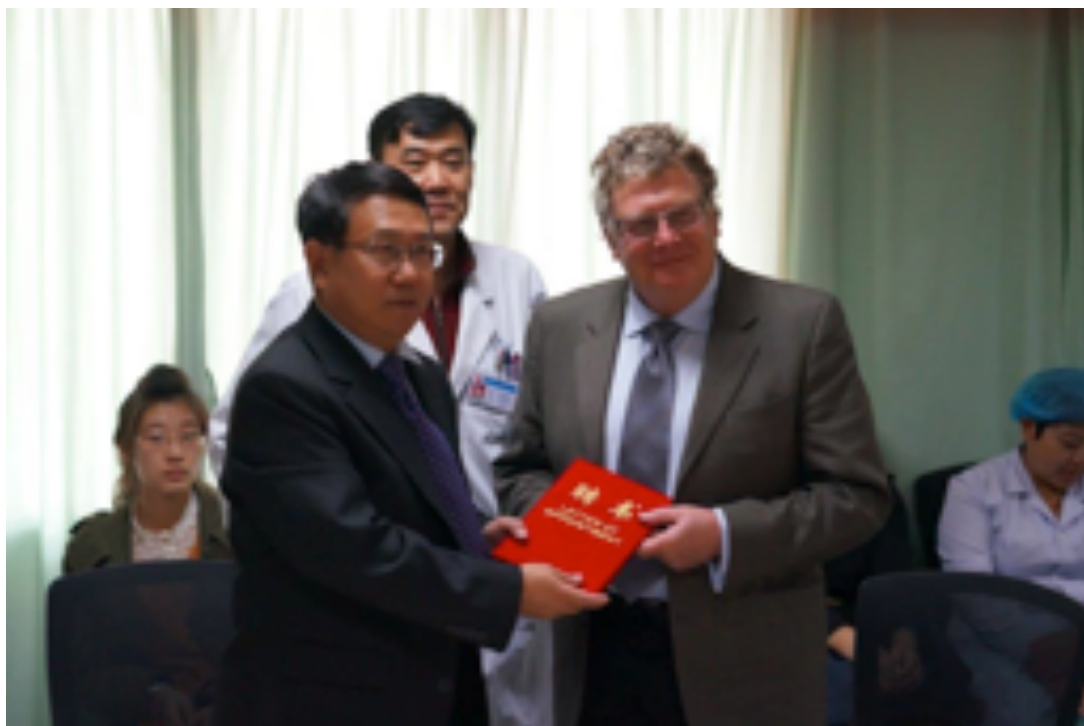


2011年，交流活动继续进行，特别关注在研究和临床活动中建立“例行”合作。并计划于2011年开设访问和座谈会，并设立了一个指导委员会，探讨进一步的兴趣选择，深化科学和临床观念、创新和专业知识的合作与交流。

Yan Ma副教授受到南京第一医院、南京医科大学附属第三医院院长Huaining Pan教授的邀请，于2011年5月25日至27日访问南京。这次会议的议程是规划2011年计划交换方案的细节。南京第一医院计划派出四位优秀医生到维也纳医科大学维也纳综合医院进行为期三个月临床观察。

南京第一医院心脏外科医师Fuhua Huang博士，是第一个由EPU支持的、赴维也纳医科大学心脏外科系进行为期三个月临床观察的博士后，由Werner Mohl博士教授监督指导。他于2011年8月开始他的研究工作，并于2011年10月顺利完成。

南京第一医院重症监护病房工作人员Xiuhua Li博士，是第二位由南京市第一医院支持的、副教授Yan Ma组织的赴维也纳医科大学进行为期三个月临床观察的博士后。我们邀请麻醉科综合麻醉与重症监护临床系主任Klaus Markstaller教授在2011年10月21日至2012年1月14日期间监督指导临床观察研究。



2012年，我们在南京第一医院为Klaus Markstaller教授组织了访问计划。

Yan Ma 副教授于 2012 年组织了在维也纳医科大学眼科和视光学系以及妇科系临床观察项目，参与项目的研究者是来自南京市第一医院的两名博士后，Lixun Chen 博士和 Hui Wu 博士。我们希望我们两所大学医院在所有临床、研究和教学活动中能继续进行富有成果的合作。

2014 年第一届心脏手术临床研究与创新研讨会于 2014 年 10 月 20 日至 26 日在南京举行。

奥地利 - 中亚地理信息科学合作中心，

ACA*地理信息科学（ACA*GIS 科学中心）

地址：吉尔吉斯斯坦，比什凯克州，吉尔吉斯斯坦建筑运输建筑大学

成立时间：2008 年

联系人：奥地利萨尔斯堡大学，Josef Strobl 教授

GIS科学中心于2008年在吉尔吉斯斯坦建设运输和建筑大学开设，作为连接奥地利和中亚大学的中心，GIS科学中心共同发展教育和技术能力，实施研究项目，促进信息交流和促进继续教育。它在提高中亚地区的公众意识和运行地理信息能力方面发挥积极和非常有效的作用。

由ACA * GIS科学中心组织的年度GISCA会议是GIS科学和地理信息学领域的国际专家之间重要的展示界面。2013年第二次会议吸引了来自十几个国家的学者和从业者来到阿拉木图的KazNU，而2014年会议已经计划于5月下旬在乌鲁木齐中国科学院生态与地理研究所召开。

ACA * GIS科学中心作为UNIGIS远程学习计划的学习中心，使用英语在线学习的资料辅导和协助俄罗斯中亚地区的学生。在中亚实施该计划已得到EPU和萨尔茨堡大学地理信息系的研究生计划及研究生奖学金的协助。

该中心作为奥地利与中亚在信息交流、教育、教学、研究和培训等活动等领域的联系，正在积极推动有利于双方的公众意识和推广服务。它强调

- 促进发展EPU成员机构科学家在目标国开展的联合研究计划;
- 在地理信息科学和相关学科中创造教育、培训及公众意识方案;
- 鼓励EPU成员机构之间的交流活动;
- 组织学术活动促进公众的了解，以及研究地理信息科学。

中心的成功

ACA * GIS科学中心可进行教学、研究和培训活动以及作为奥地利大学与中亚多个合作伙伴之间的协调中心，它同时提供一个GIS科学中心，以下活动体现了在KSUCTA建立该中心的成功:

- 获得了几个外部资助的研究项目，例如来自亚洲开发银行，CRDF(美国)，联合国大学及PALM-ICARDA;
- ACA * GIS科学中心担任中亚区域协调员，于2013年完成由欧盟委员会支持的一个大型的（1百万欧元）Tempus联合课程开发项目（见<http://tempusgem.zgis.net>）；
- 2012年10月发起了乌兹别克斯坦的Tempus后续项目，运用90万欧元的总预算与7所乌兹别克斯坦大学进行合作。在萨尔斯堡组织了一个研讨会和一个项目会议。见<http://www.ge-uz.eu>；

- 通过推出涉及所有5个中亚国家的伊拉斯莫斯·蒙德斯行动的2个奖学金项目，实现了2013年的最高成就。项目中约 2.6万欧元将支持100多个在欧洲学习的奖学金。“gSmart”项目由Z_GIS领导，与KazNU共同协调。见: <http://em-gsmart.zgis.net> ;
- 与该地区的各种组织和政府机构成功地进行了多次GIS培训;
- 在EPU支持的研讨会中，在阿拉木图举办了两次地理信息学教师培训。

通辽-蒙古医学中心

在节日气氛中，位于内蒙古通辽的内蒙古民族大学以校长 Fu Yongchun 和副校长 Chen Yongsheng 为代表，与 EPU 签署了谅解备忘录。他们同意在他们的大学设立一个 EPU 合作办公室。

介绍大学：简而言之，内蒙古民族大学（IMUN）成立于 1958 年，是蒙古唯一的蒙古民族综合大学。目前，大学招收了约 20,000 名学生，共有 86 门课程，其中 64 门是学士课程，22 门是硕士课程。

大学拥有员工 9,400 人，其中 1,048 人为研究人员和学者。为了建设教学研究型大学，IMUN 采用了“开放开放”的学校运行模式，制定了灵活的政策，吸引人才进行教学和学术研究。IMUN 拥有法律，教育，文学，历史，科学，工程，农业，医药和管理学科等 25 个学院和 2 个部门。音乐学院和带有新建的蒙古医学博物馆的蒙古医学院是该大学的特色。

蒙古草原中心

由蒙古的蒙古国立农业大学和奥地利 EPU 联合主办。

会议于 2013 年 10 月 2—3 日在蒙古国立农业大学会议厅主楼 2 楼举行。

牧草管理二：“农村人口经济支柱与环境退化驱动力之间的土地利用”（科学方法）。

由欧亚太平洋学术协会（EPU）和蒙古国立农业大学（MSUA）联合组织。

地点：蒙古乌兰巴托蒙古国立农业大学。

成立时间：2013 年 10 月 2-3 日

中亚大部分地区的牧草和牧场遭到严重退化，刺激并引发土壤侵蚀和土地滑坡，对农村人口的社会经济福利和移民也产生了强烈的负面影响。这种土地类别的质量应该稳定和改善，以作为中亚的主要经济支柱，防止干旱、洪水、山体滑坡和沉积等自然灾害。同时必须发展可持续和综合的放牧和牧场管理和技术，适应中亚自然、生态、社会和经济条件。为了实现这一目标，EPU平台、奥地利与蒙古国立农业大学农业科学委员会、蒙古与纳伦州立大学培训部、吉尔吉斯斯坦共和国共同主办，成立了蒙古—吉尔吉斯斯坦—奥地利“联合可持续牧场和放牧管理综合”研究中心。

2012年6月在纳伦州立大学举行的第一次会议的结果是“培训中心”的开幕，以及“中亚可持续牧业和放牧管理综合培训与推广标准”的宣言和备忘录。2013-2015年工作计划对蒙古国立农业大学第二次会议的预期成果：

- 明确如何进行MSUA中心的创始成员的交流
- 本科和硕士研究课程草案

2013年10月2日，星期三

欢迎辞

蒙古国立农业大学校长 T. Kheruuga 教授

EPU 主席 Wolf-Dieter 教授

讲座:

B. Bayarmaa, “蒙古国立农业大学在牧场研究中的作用”, 蒙古国立农业大学。
Wolf-Dieter Rausch, “中亚和蒙古的草地研究 - 需要课程”, 奥地利兽医大学。
B. Baasanjalbuu, “牧草管理本科课程的实施”, 蒙古农业大学。
J. Undarmaa, “蒙古牧区生态门槛管理适用性”, 蒙古农业大学。

I. Abdurahmanov, “乌兹别克斯坦吉扎赫地区牧区土地退化程度及其原因”, 乌兹别克斯坦塔什干灌溉与改良研究所。

X. Yue-Fei Xu et al, “青藏高原高寒草甸植物群落和植被营养含量对延缓放牧的影响”, 中国西北农林大学。

P. Liebhard, “蒙古施肥, 更新和草原管理牧草产量的提高和稳定”, 奥地利自然资源与生命科学大学。

E. Baibagyshov, “吉尔吉斯斯坦牧场管理: 案例研究成果”, 吉尔吉斯斯坦尼日利亚州立大学。

S. Izzatullo, T. Kodirov, “塔吉克斯坦改良牧场条件和措施”, 塔吉克斯坦农业大学。

T. Erdenechuluun, “改善戈壁地区牧场管理的社区发展”, 蒙古农业大学。

A. Pitterle, “综合可持续多用途自然资源管理与风险评估技术咨询服务”, 奥地利自然资源与生命科学大学。

D. Bulgamaa et al, “描述牧场的生态潜力和生态状况”, “绿色黄金”计划, 瑞士发展与合作署, 蒙古美国农业研究局(美国)。

B. A. Buralhiev et al, “放牧的现状与前景”, 哈萨克斯坦国家农业大学。

P.Ariunsuren , “西蒙古退化牧场持续影响的结果” , 蒙古国立农业大学。
“绿色金”计划, 蒙古瑞士发展与合作署。
R. Edelhofer , “奥地利牧场寄生虫” , 奥地利兽医学院。K. Abdykerimov, “吉尔吉斯共和国的兽医问题” , 吉尔吉斯斯坦兽医学研究所。
A.Chymyrov, “吉尔吉斯斯坦牧场管理数字地图的开发与实施” , 吉尔吉斯斯坦兽医学研究所。
B.Altantsetseg, D.Rinchindorj, 城郊“保护土地权, 改善基层土地利用: 蒙古案例” , 牧场项目, 蒙古世纪挑战账户, 蒙古国立农业大学。
P.Liebhard, B.Undrakh-Od , 蒙古水土保持条件下牧场家畜东季和春季的饲料生产, 奥地利自然资源与生命科学大学。
Y.Yang et al., “内蒙古东吴竹木琴天然草原营养评估” , 中国西北农林大学。
N.Togtokhbayar et al, “蒙古蜜蜂牧场” , 蒙古国立农业大学, 蒙古日本国际农业科学研究中心(日本)。

2013年10月3日, 星期四

B. A. Buralhiev et al, “放牧的现状与前景” , 哈萨克斯坦国家农业大学。
P. Ariunsuren et al., “西蒙古退化牧场持续影响的结果” , 蒙古国立农业大学。
“绿色黄金”计划, 蒙古瑞士发展与合作署。
K. Abdykerimov , “吉尔吉斯共和国的兽医问题” , 吉尔吉斯斯坦共和国吉尔吉斯斯坦兽医学研究所。
A. Chymyrov, “吉尔吉斯斯坦牧场管理数字地图的开发与实施” , 保护土地权, 改善基层土地使用: 蒙古案例
B. Altantsetseg, D. Rinchindorj , 城郊牧场项目, 蒙古国立农业大学世纪挑战账户。蒙古水土保持条件下牧场家畜东季和春季的饲料生产。
P. Liebhard、B. Undrakh-Od, 奥地利自然资源与生命科学大学, 内蒙古东吴竹木琴天然草原营养评价。
Y. Yang, X. Yang, T. Guo, X. Zhang, S. Song , 中国西北农林大学, “蒙古蜜蜂牧场”
N. Togtokhbayar, A. Nishyama, H. Hoshiba, A. Yehara, D. Uuganbayar, 蒙古国立农业大学, 蒙古日本国际农业科学研究中心(日本)。
16:30 - 17:00 : 总结讨论。
18:00 - 20:00: 晚餐接待。

Ch. Bolorchuluu、 D. Tuvshinbayar 、 R. Nyamsuren, 蒙古南部的游牧生活方式和牧场退化, 蒙古国立大学蒙古国立农业大学。
B. M. Makhatov、 A. A. Yegeubaev、 B. A. Buralkhiev Kazakh, 牧区动物生产发展现状与展望, 哈萨克斯坦共和国国家农业大学。
松诺蒙古国立农业大学, 蒙古族游牧民族牧民使用习俗的传统经验。



维也纳大学大礼堂 EPU 接待处

2015 年 5 月 15 日，EPU 举办了十五年周年庆祝活动。包含中俄两国使领馆代表、奥地利成员机构教授在内的 40 多人出席了会议。作为一个新热点，中国和蒙古的现任研究员被要求介绍他们正在进行的科学活动。研究员们介绍了一系列有趣的科学活动。来自奥地利的 EPU 协会网络的代表在医学、药理学、社会科学和艺术方面进行了讲座。

应用科技大学的 Alfred Pitterle 教授因在中国的造林工作取得的成就及其在协会网络活动中的高度参与而获奖。







Eurasia-Pacific Uninet in collaboration with **the Confucius Institute, the University of Vienna and the University of Veterinary Medicine** is pleased to announce the

Anniversary Celebration

15 Years of Eurasia Pacific Uninet

May 15th, 2015
Workshop



尊敬的Rausch教授，

我代表蒙古的同事向您表示感谢。您是个聪明人！EPU给了我们奥地利学习和研究的好机会。我和其他同事都非常开心能居住在这个美好而和平的国家里！

我们在5月15日享受了并共同度过了美好的时光。再次感谢你们的一切努力，并谢谢你们提供的晚餐！在照片上，我（带眼镜）在您的左侧。

诚挚的问候，

A.Orkhonselenge

(简单说则是Orkhon，姓Alyeksandr，是俄文名字)

地理系
艺术与科学学院
蒙古国立大学



乌兰巴托奥地利蒙古日

除了在乌兰巴托进行相关的奥地利的持续活动，**EPU** 也安排了其他活动及科学会议

奥地利大使出席了会议

2014 年 5 月 28 日星期三会议活动和演讲。

奥地利驻蒙古大使 Irene Giner-Reichl 博士、EPU 主席 Wolf-Dieter Rausch 教授、蒙古科技大学校长 Ochirbat Baatar 教授、蒙古国立科技大学 EPU Sarantuya Tsedenbamba 教授作了开幕致辞。

以下科学家为会议的成功作出了贡献：

S. Chuluunkhuyag, Munkhbayar Buyan 教授，“奥地利和蒙古节能建筑设计艺术，蒙古国立科技大学建筑可能的电器计划”，蒙古国立科技大学 (MUST)。

Otgonsuvd Badrakh, “多用途文物保护测量装置”，蒙古科学院，(MAS)。

Batkhisig 教授，“我在奥地利维也纳奥地利学术交流中心的经历”，MUST。

Davaakhuu G, amaa 教授，“蒙古濒临灭绝的药用植物”，蒙古国立大学 (NUM)。

Dr. Enkh-Oyun Tulgaa, “巴拉赫胡研究进展的影响”，兽医研究所，MSUA。

D. Lkhagvasuren, “蒙古亚洲野驴的种群分析”，NUM。

Dr. Buyanbaatar, “蒙古耕地土壤养分的结果”，MSUA。

B. Oyuntugs, “EPU 经历”，蒙古国立医科大学，(HSUM)。

Ser-Od, Prof. Do. Nyamsuren 教授，“维也纳科技大学奥地利学术交流中心的经历”，MUST。

Ya. Enkhtur, “皮肤学”，HSUM。

B. Sergelen, Dr. Zagdkhorol 教授，“改进发电厂运行规划的系统动力学模型”，MUST。

S. Chimedtseren, “我在维也纳兽医大学的经历：饲料污染物脱氧雪腐镰刀菌烯醇对血浆细胞因子的影响在肉鸡肠道的免疫基因 mRNA 的表达”，HSUM。

Gegentana, “蒙古植物抗炎化合物”，北京大学医学部。

Buyana Chojilsuren, “蒙古农场动物对丘陵的影响”，MSUA。

S. Purevsuren, “一些药用植物的结果”，HSUM。

D. Undarmaa, “蒙古生物控制发展”，MSUA。

Ts. Bukhchuluun,

Rausch 教授主持的闭幕式及在 EDELWEISS 酒店的晚餐接待结束了这次成功的会议。

即：在奥地利的科学留访无论长或短，都需要时间来验证其成功，同时这样的科学留访会使合作得以继续，并有助于联合出版物的出版。

加入 **EPU** 项目、会议与研讨会

维也纳第五届欧亚太平洋学术协会全体会议

EPU第五届国际大会

2015年9月16日至20日在奥地利维也纳举行全体会议

在中国举办了四次会议后，EPU认为邀请与会者也来到奥地利是一个挑战。奥地利医学协会的官方会址，名为Billroth House，被选为会议地址。我们认为这是展示维也纳医学院著名历史的机会。

从开展会议的决定到所有的公告发布，只有做好一切准备才能使会议顺利开展。会议需要既满足成本效益，又要具有吸引力，同时，我们也发布了公告和资料。我们必须向来自所有成员国的众多与会者发出邀请函。与会者有时甚至需要漫长的程序才能获得离开本国的许可。在此，高度赞赏奥地利当局在北京签发签证的帮助。

行政工作由维也纳总部及中国和蒙古的项目经理进行。特定的投入则来自艺术部和音乐大学。

我们欢迎来宾们聚集在维也纳大学校园的老教堂中。在这里，来宾们提出了不同的看法。

第二天，会议在Billroth House开幕。各部门的代表对我们大加赞赏，也进行了中国、俄罗斯和奥地利之间的外交交涉。奥地利学术交流中心由其主席代表。副部长Mag. Barbara Weitgruber代表联邦科学研究和经济部赞赏了该协会网络的活动。中国外交官研究员Weiguo Dong博士很高兴看到协会与中国的长期活动。同样，Zotti博士也很高兴看到这样一个富有成效的合作。



上午，早在十五年前建立这个协会网络的长期创始人兼主席 **Brigitte Winklehner** 教授介绍了EPU的起源。现任主席 **Rausch** 教授则介绍了项目、奖学金和暑期学校的现状和一般活动。暑期学校的活动由萨尔茨堡大学管理，并由 **Mag. Suchanek** and **Mag. Imbric** 共同介绍。

下午则介绍研究中心。研究中心是欧亚太平洋的设想，在那里，特定的大学接管这项工作，以更深入地培养具体的合作主题。目前，农业、医疗、传统医学以及技术型中心已建立。

新加入的成员大学介绍了他们在协会网络合作中的活动和兴趣。

会议像家庭聚集般在一个典型的奥地利 **Heurigen** 中结束，这是一个多数维也纳人会选择的地方。当然，这提供了一个遇到老朋友和结识新朋友的好机会。

第二天早上讨论到了如何进行继续合作的问题。一般来说，所有合作伙伴的作用都被强调了。还特别讨论了中国方面在支持与欧洲科学和学术合作中的巨大潜力。

下午则安排讨论组的分配：自然工作会议

科学、技术科学、团体、经济学、法律、卫生与医学与社会科学、人文与文化及音乐等这些组的分配结果被纳入到最后的结论中。告别晚宴在 **Lobkovitz** 宫

举行。在晚宴上，夏季学校活动的领导人Mag.Suchanek介绍了维也纳咏叹调的艺术表现，一个著名的乐团也进行了表演。

故事背景是在19世纪，来到这个宫殿的客人以及他著名的《英雄交响曲》其实是献给一个著名的音乐家赞助人，Franz Joseph Maximilian von Lobkowitz。正是这个英雄交响乐大厅形成了我们欢送会的背景。世界知名的维也纳音乐协会也在这座宫殿建立。

报告室被用于讨论展示维也纳大学著名的图书馆、名人堂和游览布尔根兰乡村的下一步骤后，某些与会者却不得不离开。最后一天则是奥地利文化日。远道而来的客人们参观了多瑙河沿岸的巴洛克风格的瓦霍（Wachau）后，还参观了克雷姆斯（Krems）大学。戈德维格（Göttweig）修道院有助于了解教会和宗教生活对塑造奥地利教育和文化的重要性。在瓦豪，我们经过了Dürnstein等风景优美的地方，访问和会议在巴洛克式的精神和文化中心梅尔克修道院中结束。该地这可追溯到包括Babenberg 和 Habsburg 家族的一千年的奥地利历史。

与会者前往各自的国家，期待着在2018举行另一次全体会议，并希望在EPU网络内部进行持续密切的合作。



在考虑区域特色下的高效节能、舒适友好及高质量的建筑

—— 硕士论文研究和实习

合作伙伴：三峡大学

地点：中国，湖北

日期：2014年9月1日——2015年3月31日

联系人：奥地利，维也纳应用科技大学 Sandra Allmayer 博士。

在 EPU 支持下，中国、蒙古和奥地利在初步合作活动中实施了一个项目，项目内容为：上述国家应在考虑到区域特色下进行可持续、高质量建筑的相关知识交流。

亚洲占有全球建筑资金流量的 40%。如果将这些国家的廉价劳动力成本考虑入内，更是令人震惊。但是，亚洲地区建筑质量很差，例如中国，建筑的预期寿命约为 13 年。传递关于可持续建筑方法的理念推出了这个合作项目，有利于创造一个更加宜居的环境。

首先，一小群学生前往中国三峡大学和蒙古科技大学进行了多项工作。在 EPU 的项目框架内，两位硕士和两名本科学生在蒙古国立科技大学（MUST）进行每周四小时的德语课程学习。此外，中国和蒙古的硕士生在他们的硕士论文中对当地的建筑标准、习惯、质量等进行了详细的研究。在此期间，中国三峡大学（CTGU）以及蒙古国立科技大学也组织召开了考在虑区域特色下的节能、舒适、高质量建筑的会议和研讨会。详情请参阅会议时间表。



在蒙古国立科技大学的一个具体研讨会中，奥地利、蒙古的教授和学生相互合作，对乌兰巴托计划中的大学的建筑提出更具可持续性的概念，运用可持续材料的建筑将消耗更少的能量，拥有更高的舒适度标准，更能创造一个愉快的学习环境。在中国，会议内容比较全面，且能够在全球范围内进行建筑标准交流。

调查结果和发现在四篇硕士论文中得到了体现和考虑。(Markus Stockinger, “中高层建筑节能设计概念, 重点是热建筑模拟和总能源需求”; Michael Mandl, “中高层建筑节能设计概念, 重点是暖通空调规划和建筑物理学”; Michael Bayer, “TRNSYS 模拟开发中国不同地区节能建筑规划工具”; Phillip Letz, 中国绿色建筑标准的特殊考虑下中国不同气候区的节能空调系统和建筑物理的解决方案分析)。

2015 年冬季学期将会做进一步研究。



中国音乐学院（北京），声乐和艺术歌曲高级讲习班

合作伙伴：北京，中国音乐学院

地点：中国北京

日期：2014年5月10日—5月16日

联系人：奥地利格拉茨音乐表演艺术大学 Ulf Bästlein 教授

我们在中国音乐学院的这一周，Ulf Bästlein与QingQing Tang（中国音乐学院声乐伴奏与声乐教学老师）有机会进行了漫长的讨论和富有成效的思想交流。QingQing Tang女士清的学生们已经为高级讲习班做好了充分准备：他们很好的了解了发音、乐句划分法和相关内容。星期一上午，歌唱部与Ulf Bästlein和Robert Heimann组织了“声乐高级讲习班”的试听，20名歌手在几个年轻的钢琴家的伴奏下分别表演了一首或两首歌曲，共有九个最适合、最有才华的歌手被选中参加了Ulf Bästlein和Robert Heimann的高级讲习班。

星期一下午，Ulf Bästlein的声乐高级讲习班正式开始，参与者包括5位有才华的年轻中国钢琴家。接下来的几天则致力于与高标准的年轻歌手密切合作。我们很高兴，在短时间的高生产力的氛围下，无论是在技术上还是表演上，都观察到学生们的巨大进步。并于星期五下午在音乐学院的音乐厅举行了一场精彩的音乐会。

Ulf Bästlein在音乐会上致欢迎词，向听众介绍了ACMU的概念、历史和发展情况，并介绍了未来合作的一些想法。

与声乐高级讲习班同时，Robert Heiman运用了钢琴二重奏举办了钢琴声乐与声乐解说课程。在这里，重点则放在语法、文字发音和解释、声音制作和音色的基本方面，以及对艺术歌曲歌手和钢琴家之间合奏的相关特殊要求的特别意识的发展。

今年是这个项目进行第三年，Hedayet Djeddikar和Stacey Bartsch与中国音乐学院的年轻钢琴家和歌手的合作刺激了这个项目的开展。令人高兴的是，这一次，去年的几位参加者回来了。这段时间里，他们显然在艺术歌曲表演方面取得了长足的进步，也证实了这一长期的教学合作是可能的并富有成效的。



目前，声乐双人表演在该地区获得了发展，有些似乎是全新的领域，而有些却已经能够在高技术和音乐层面上提供诠释。然而，在每一种情况下，学生都很有动力，愿意并且能够对课程导师做出反应和给予实施建议。

当然，德国艺术歌曲的发音和意义的工作是中国学生的主要焦点，因为音乐表演只能通过清楚地理解诗意内容来发展。在这里，我们特别高兴地报告，在与学生工作中，亚洲学生因其不同的文化背景而难以传播欧洲浪漫文学的情感内容的普遍观念似乎是毫无根据的。

相反，我们对学生的兴趣和诠释潜力感到惊喜。虽然我们在声乐和钢琴伴奏部门与工作人员有接触，但我们希望在未来能加强互动，以实现长期的项目形式和内容的合作，并维持和增加我们特定工作及与ACMU合作的结果。我们与来自中国音乐学院歌唱学院的Song Yi教授进行了密切和良好的合作。此外，我们想在再次提及Qingqing Tang，她的德语很好，是德语和音乐学院的艺术歌曲的热情导师。我们很乐意与她讨论与ACMU未来合作的内容和安排。



中亚区域在线图集

合作伙伴：中亚大学；哈萨克斯坦国立大学；莫斯科国立大学；中国科学院

地点：哈萨克斯坦

日期：2014年5月—6月

联系人：奥地利萨尔斯堡大学，Josef Strobl 教授

2014年的持续举措主要集中于在ArcGIS网络框架基础上建立空间数据基础设施。Z-GIS研究人员，如Mariana Belgiu博士和Manfred Mittlboeck博士已经进行了几次研讨会及网络研讨会，如在GISCA和GI论坛中进行研讨活动。

这些成果支持了几个不同的具体活动。在2014年的“GIS日”之际，推出了一个新的网站，展示了吉尔吉斯斯坦的杰出景观和特色。欢迎访客访问<http://bit.ly/1AOZfyM>，并探索高亮度的地点，体验完全导航的故事图——背景卫星图像可被放大和平移以发现其他有趣的地方。

合作伙伴被邀请为未来版本提出更多的额外地点，为吉尔吉斯斯坦向游客及其公民提供许多有趣和独特的景观。所有背景底图和图像都是通过ArcGIS 网络（<http://arcgis.com>）提供的，这是一个基于云的地理空间内容管理系统，为教育和研究应用提供坚实的基础。



作为核心活动，Z_GIS于2014年秋季(9月13日至22日)在萨尔斯堡大学组织了一个专门的“暑期学校”，即“在线GIS数据管理，绘图与分析”研讨会，邀请了中亚地区合作大学的学生和教师。9名学生(Rakhymbay Zabira, Kurmasheva Aisulu, Aynabat Anyyeva, Bekkarnayeva Gulnaz, Imamalieva Perizat, Vanijev Shonazar, Raimbekova Khimcha, Bissenbayeva Sakura, Kerimbay Gulzhan) 获得奖学金。这个研讨会旨在作为“在线图集”贡献的起点，例如，通过在本大学的项目工作及硕士论文的撰写。

另一个具体结果是，2015年的哈萨克斯坦学生(Aigerim Mussayeva) 成功完成了Manfred Mittlboeck博士监督的题为“中亚地图集”的理学硕士论文。为本论文开发的原型“OAOA Atlas”元素可以在www.caatlas.com在线访问。应用地理信息学硕士学位在萨尔斯堡大学的gSmart伊拉斯莫斯世界项目的框架内颁发。

● ACA-GIScience: 奥地利— 中亚地理信息科学中心(GIS 科学中心)

合作伙伴: 尼泊尔特里布文大学大学

地点: 尼泊尔

日期: 2014 年 11 月 - 12 月

联系人: 奥地利萨尔茨堡大学, Shahnawaz 博士

GIS科学中心于2008年在吉尔吉斯斯坦建设运输和建筑大学设立,作为连接奥地利和中亚大学的中心,该中心致力于共同发展教育和技术能力、实施研究项目、促进信息交流和继续教育。在中亚,它在促进公众意识和经营管理能力方面发挥了积极和有效的作用。

这个区域中心将继续设立于比什凯克的吉尔吉斯斯坦建筑运输和建筑大学,并担任奥地利和中亚大学和研究机构之间的合作中心。

除了年度“主要活动”(GISCA会议,见下文),ACA * GIS科学中心协调了一系列关注地理信息学区域发展的活动,与中亚应用地质研究所、世界卫生组织、CRDF和联合国开发计划署等机构联系,并促进了许多项目和能力建设活动。

中心的连接作用如图所示。由EcoCAR项目协调员Umut Halik教授领衔的中德研究人员于2014年10月25日访问位于比什凯克的ACA * GIS科学办公室。

2014年在大众汽车基金会的支持下,这个项目于“欧洲与东方之间—中亚和高加索地区研究与高等教育的重点”倡议下开始,并针对中亚地区塔里木和纳伦河的洪泛平原的生态系统评估和能力建设进行可持续管理。ACA * GIS科学中心正在加入该项目联盟,作为合作伙伴,通过应用遥感和GIS技术实现项目任务。



2013年底,在Tempus项目“创业板”完成后,“欧盟伊拉斯莫斯世界计项目”下的“gSmart”后续行动计划于2014年全面启动,为来自5个中亚国家的学生和研究人员提供了约2.5百万欧元的奖学金。这个项目无疑是中心迄今为止最大的成就,若没有前几年在欧洲和中亚之间建立有效的网络,这一项目就不可能实现。



2012年10月启动了乌兹别克斯坦的Tempus项目,使用90万欧元总体预算与7所乌兹别克斯坦大学展开合作。2014年继续开展的研讨会和项目会议以及大量移动

工作，见<http://www.ge-uz.eu>。

ACA * GIS科学中心作为UNIGIS远程学习计划的学习中心，使用英语在线学习的资料辅导和协助俄罗斯中亚地区的学生。在中亚实施该计划已得到EPU和萨尔茨堡大学地理信息系的研究生计划及研究生奖学金的协助。

该中心作为奥地利与中亚在信息交流、教育、教学、研究和培训活动等领域的联系，正在积极推动有利于双方的公众意识和推广服务。

它强调：

- 促进发展EPU成员机构科学家在目标国开展的联合研究计划；
- 在地理信息科学和相关学科中创造教育、培训及公众意识方案；
- 鼓励EPU成员机构之间的交流活动；
- 组织学术活动促进公众的了解，以及研究地理信息科学。

ACA * GIScience正在维护<http://www.aca-gisci.com.cn>网站，以提供基本通信，并在<http://acagisc.blogspot.com>上提供新闻服务

local organizers of the 2014 GIS-in-Central-Asia Conference and Akylbek Chymyrov from ACA*GIScience as head of this annual conference series have announced the availability of the 2014 proceedings, accessible for download:

https://drive.google.com/file/d/0B4ZBnTTLy_oOSHJpU3FsNU1STmc/view?usp=sharing.

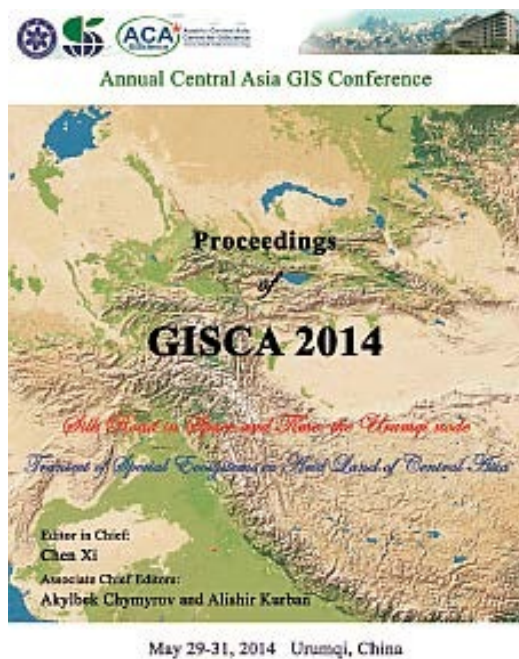
GISCA –中亚地理信息科学系统会议

合作伙伴：吉尔吉斯国立交通大学，（KSUCTA）比什凯克；NazNI，哈萨克斯坦阿拉木图

地点：中国乌鲁木齐市

日期：2014年5月29日 - 2014年5月31日

联系人：奥地利科学院，Bernhard Plunger 博士



在传统“GISCA”系列会议（见 <http://gisca.aca-gisci-ence.org>）中，座右铭为“时空丝绸之路：乌鲁木齐节点”的2014年“中亚地理信息科学系统”会议，即“GISCA 2014”，已于2014年5月29日至31日在中国科学院新疆生态与地理研究所举行。欢迎来自地理空间方法和技术的各个领域的所有应用领域的贡献，特别是与土地管理、环境研究、资源管理保护和规划等方面高度相关的领域。

80多名参与者分别来自中亚国家、亚洲、非洲、欧洲和美国。这个英语会议的主要目标是汇集中亚和其他国家的地理信息系统学者、研究人员和实践者，并鼓励地理信息系统教育中的国际合作与知识交流。

GISCA 2014 正在处理一系列主题：

- 环境管理 GIS
- 灾害与应急管理 GIS
- 区域可持续发展 GIS
- 自然和文化遗产管理 GIS
- 商业和物流 GIS
- 公共卫生 GIS
- 测绘，地籍和土地管理的新趋势和技术。
- GIS 和生态系统建模
- 地理信息学教育计划
- 国际网络教学和使用地理信息系统技术
- 开发空间数据基础设施

有关会议的详细信息可从会议网站<http://gisca14.aca-giscience.org>获取，其中包括GISCA 2014照片库：

<https://plus.google.com/photos/107160114979917629363/albums/6020660575857167265>

编辑Alishir Kurban为2014年GIS中亚会议的本地组织者的代表，于2014年秋季出版会议记录，来自ACA * GIS科学中心的Akylbek Chymyrov担任本年度会议系列的负责人，已经公布了2014年会议记录的可用性，并可供下载：

https://drive.google.com/file/d/0B4ZBnTTLy_oOSHJpU3FsNU1STmc/view?usp=sharing.

在2014年，与座右铭“时空丝绸之路 — 乌鲁木齐节点”相关的一系列令人印象深刻的论文已经提交，并对座右铭进行了综述，将其编入本卷，记录了中亚地理信息学及GIS和遥感应用的情况。



心脏病健康相关的生活质量- 韩文译本

合作伙伴: 韩国汉阳大学; 韩国延世大学

地点: 奥地利, 因斯布鲁克医科大学,

日期: 2014年8月25日——2014年9月31日

联系人: 奥地利, 因斯布鲁克医科大学 Stefan Höfer 博士教授

采取更以病人为中心的护理, 是提高医疗保健质量的手段之一。欧洲药品管理局和美国食品和药物管理局都定义了患者健康状况的评估或报告直接来自患者, 如健康相关的生活质量 (HRQL), 即为患者的报告结果。患者报告的结果在国家与国际临床和研究中, 用于评估健康目标的实现、评估人群之间的健康差异、评估卫生保健干预效果以及进行诊断治疗比较之间是有价值的。具体的健康相关生命质量 (HRQL) 问卷调查表适用于特定疾病或特定疾病特定诊断的患者。然而, 这排除了诊断之间的 HRQL 结果比较。核心疾病特异性 HRQL 问卷调查表提供了这一限制的解决方案; 例如, 在具有不同癌症诊断的患者中采用 HRQL 诊断比较在过去二十年间是可行的。缺血性心脏病 (IHD) 约占欧洲所有死亡人数的 15.4%, 美国占 15.8%。患有 IHD 的患者, 特别是心绞痛、心肌梗塞 (MI) 和缺血性心力衰竭, 会呈现出连续的疾病。由于健康状况不佳, IHD 治疗和治疗目标包括降低死亡率和延长生命质量。国家心肺血研究所强调了病人报告的临床护理结果和 IHD 患者相关临床试验的重要性。当用作测量结果时, HRQL 问卷需要提供个体性能具有可靠性的准确信息, 即仪器自由的程度形成随机误差和有效性, 或仪器衡量其所要衡量的程度。有效和可靠的 IHD 诊断特定的健康状况和 HRQL 工具, 如西雅图心绞痛问卷 (SAQ), MacNew 心脏病与健康相关的生活质量问卷调查表 (MacNew) 和明尼苏达州心脏失常心力衰竭问卷 (MLHF) 问卷 都可用于心绞痛、心肌梗死和心力衰竭患者。

近年来, MacNew 方法已被证明是国际上所有主要心脏病的 IHD 专用 HRQL 核心。

这个项目使得 MacNew 仪器可以在韩国使用, 并适应了韩国文化。

通过在两次会议 (2014 年于因斯布鲁克, 2015 年于韩国) 中的不断交流, 并在 Ware 1995 年和 2002 年医疗成果信托委员会的指导方针下, 翻译和文化适应程序得以完成。这是一个迭代的过程, 包括反复的前后向翻译、面对面和在线交流, 直到潜在的概念因素适应韩国语言和文化。这涉及到每个国家的许多流利使用韩文和英文的人 (外行人和卫生专业人员), 他们独立翻译文书, 在指导监督下召集并同意一套共同版本及用韩语应答。接着, 这个版本由第二组人员 (依旧是外行人员和卫生专业人员) 进行回译。这个过程会一直重复, 直到出现一个可接受的版本。项目的下一步已经得到了 EPU 的批准, 并已经启动。

传统技术的恢复

合作伙伴： 哈萨克斯坦大学；蒙古国立大学；韩国首尔国立大学

地点： 萨尔斯堡大学

日期： 2015年5月11日 —— 2015年5月13日

联系人： 奥地利，萨尔斯堡大学 **Angela Schottenhammer** 博士教授

会议首次汇集了来自世界各地的，包括哈萨克斯坦、蒙古、韩国、墨西哥、土耳其、美国、奥地利和德国的一批学者。它由著名的柏林马克斯普朗克研究所以及我的合作伙伴，加拿大麦吉尔大学印度洋世界中心和柏林霍尔斯特尔茨研究所以及萨尔斯堡大学历史系共同创立。所提出的论文涵盖了广泛的话题，我们将在我的科学杂志《十字路口 —— 东亚世界交流关系史研究》的特刊中发表会议成果， **Buell** 博士、**Valenzuela** 博士和 **Park** 博士已经在上面发表了一篇关于静物特定形式的早期论文。同时，我们将申请更多的资金，并将此研究作为国际研究项目。为此，我们计划了生命科学和自然科学的历史学家和学者的密切合作。我们的研究还将包括文字和考古证据分析。

一些与会者将于七月份在巴黎参加“亚洲科技史”半年一次的国际会议。基本结果总结如下。此外，我将在下面列出我们 **EPU** 合作伙伴的论文摘要。

1. 我们计划在一年时间内再次在萨尔茨堡或蒙古举行第二次更大的会议。我们再次尝试从 EPU、马克斯·普朗克 (Max Planck) 获得资金，同时也增加了赞助商，因为更大的会议需需耗费更多的资金。

2. 我们将在《十字路口》，《安吉拉·斯科曼哈姆 (Angela Schottenhammer)》杂志上发表本次会议的会议记录，并等到第二次会议后编写一本严肃的书，尽可能征求更多无法参加会议的人的文章。

3. 为了支持第二次更大的集会和出版物，我们决定设立一个指导委员会。Dagmar Schäfer(Max Planck)、Paul Buell(Max Planck)和 Angela Schottenhammer (萨尔斯堡大学)将出席委员会并征求更多人士的意见。选出的人必须能够协助组织，邀请，出版和资助。Paul Buell 提名了 Dashdondog Bayarsaikhan 教授，他在蒙古有良好的资源，并建议征集在人类学关系方面有良好资源的 Gene Anderson，或是蒙古历史著名的历史学家 Tom Allsen。

4. Angela Schottenhammer 建议一个网站，使 Max Planck 可以提供一个场地。我们会提供事实信息以及具体报告。.

5. 为了下一次会议，Paul Buell 建议我们邀请更多来自中国、日本和韩国的学者。我们也尝试从乌兰乌德（布里亚特）、蒙古、西藏、印度轴线、当然还有土耳其和中东地区获得更多的人。在重点领域，我们需要更多的科学方面的人类学家和良好的科学史学家。而关于炼金术领域，炼金术需要成为我们的一个主要内容。

EPU 合作伙伴的论文摘要

1. Moldir Oskenbay, 硕士

论题：“发酵乳制品：制造哈萨克干酸奶的方法及其健康益处”

在哈萨克斯坦，发酵乳制品，特别是干酸奶的生产已经持续了数十年，但是详细的制作方法以前没有得到广泛的调查。历史上，干酸奶是由中亚游牧民族发明的。长期以来，它一直是功能性食品的重要组成部分，研究者们为将其发展成为更有价值的食物，正在进行深入的研究工作，研究表明，不同产量的干酸奶间的蛋白质百分比差异显著（2.3-2.9%~2.9-4.93%）。蛋白质含量最高的是将骆驼乳通过干燥和盐化的方法制成的干酸奶。

本文概述了哈萨克斯坦干酸奶的制作方法和不同技术，以及消费者可通过定期摄取获得的健康益处。

2. Dashdondog Bayarsaikhan 教授

论题：“观察者眼中多元文化背景下的帝国蒙古人的饮酒特征与文化”

摘要：欧亚大陆的蒙古文化交流研究得到了现代奖学金的大力支持。这些交流证明，中世纪东西方关系的历史不能局限于外交、意识形态和经济上的相互作用。

区域和国外的关系与资源的广泛使用体现了蒙古帝国独特的、多元文化的社会。随着物质文化的发展，帝国各地居民知识和智力文化的广泛传播包括了语言、历史文学、农业、建筑技术、医药，食品等领域的传播。

在本文中，我将研究一个相关领域，并研究中世纪蒙古人的饮酒习惯和饮酒文化，以及不同的观察家即来自鲁布鲁克(Rubruck)的 Kirakos Gandzaketsi、John Di Plano Carpini、William, 和 Hu Sihui、Ibn Battuta 等人对蒙古人特质的不同历史观点。

3. Hyunhee Park 博士

主题：传统与变化：蒸馏技术与蒙古国韩国

本文是与 Paul D. Buell 共同撰写的题为“烧酒的故事：韩国蒙古，及其欧亚根源与全球背景”的长篇幅项目的一部分。韩国国家酒精饮料烧酒，现已经成为世界上最受欢迎的饮料之一。烧酒蒸馏技术在蒙古时期（14 世纪初至 14 世纪）从中国引进到韩国。作为全球化的第一个时代的一部分，在文化互动中，今天的烧酒已经发展起来了。像当时出现的许多其他蒸馏酒精饮料一样，在蒙古时代，烧酒通常被称为 araki，使用阿拉伯语的意思是“白兰地”，由蒙古人普及，虽然当时并不是所有的白酒饮料都是“白兰地”。其中涉及的交流没有什么研究，但却对韩国尤为重要，最重要的是在各种来源中有明确的记录，明确地说明了蒙古人的作用。这些交流表明，前现代欧亚大陆食品和药用技术的转移如何能在更广泛的社会环境中对人们的生活产生重大影响。本文详细考察了中国元代向韩国高丽转移蒸馏技术的方式及其影响。利用现有的纪录片和考古资料，它将首先考察传统的酒精饮料从高丽时代到朝鲜时期的消费。随后将以中国元朝与高丽王朝

的政治、文化关系为中介，讨论中国向韩国转运蒸馏技术的便利环境。检查现存的文物，如十五世纪的蒸馏器仍可在韩国国立博物馆与中国的考古收藏中找到，文中将提供一个有关蒸馏技术是通过蒙古军队营地从中国元代转移到韩国高丽的具体例子。

4. Batdorj Batjargal

论题：蒙古酸马奶中乳酸菌的益生特性

从古至今，使用传统蒙古技术制作的酸马奶（马奶酒）在蒙古族饮食中发挥着非常重要的作用。酸马奶通常含有约 2% 的酒精，0.5–1.5% 的乳酸，2–4% 的乳糖。

最近，人们越来越关注发酵牛奶在人类营养中的应用，以及治疗某些人类疾病，如肝炎、慢性溃疡和肺结核。发酵乳制品的营养和治疗价值在很大程度上取决于其微生物的组成，它们可用作起始培养物。

本研究的主要目的是确定从发酵母乳中分离的乳酸菌的益生菌特性。本研究从蒙古酸马奶中分离出 42 种乳酸菌。使用形态，生化和生理方法鉴定所有分离株。对分离的细菌对粪肠球菌、大肠杆菌、铜绿假单胞菌和金黄色葡萄球菌的拮抗作用进行了研究。约 22 株菌株显示抗菌活性。

当我们检查益生菌性质如胆汁酸耐受性和胃酸耐受性时，显示只有 6 种细菌菌株在 pH 3.0 酸性环境中可以存活 3 小时，在 0.3% 胆汁酸环境中可达 8 小时。使用 API 50CHL 系统进一步鉴定了物种的选定益生菌菌株。通过 1,1-二苯基-2-苦基肼（DPPH）测定法测定益生菌菌株的抗氧化活性。无细胞上清液的抗氧化活性在 26.1–38.4% 的范围内波动，乳清部分发酵 72 小时后的抗氧化活性为 17.23~55.12%。



将恶臭混合物的化学浓度转化为气味浓度和气味强度：比较方法

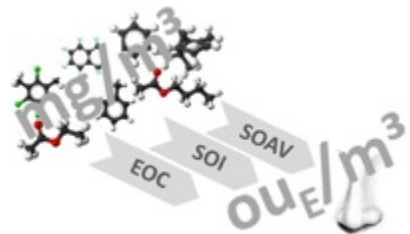
合作伙伴：， 中国， 天津大学； 蒙古健康科学大学； 奥地利国家气象局(ZAMG)

地点：天津大学

日期：2014 年 9 月

联系人：奥地利， 维也纳兽医大学

GüntherSchauberger 教授，



由于高成本，排放量的连续气味测量以及环境浓度的连续气味测量都很少得以实现。因此，它们经常被有气味物质的浓度测量所取代。因此将化学浓度 C ($\text{mg} \cdot \text{m}^{-3}$) 转化为气味浓度 COD ($\text{ouE} \cdot \text{m}^{-3}$) 和气味浓度 OI 是必要的。四种将单一物质的浓度转换成气味浓度和气味浓度的方法已被研究出来：（1）直接使用测量浓度，（2）气味活性值 SOAV 的总和，（3）气味强度总和，（4）作为新方法的等效气味浓度 EOC 。这一新方法则是通过对七种物质及其混合物的嗅觉测量进行评估。结果表明， SOI 和 EOC 转换方法提供可靠的数值。这些方法不仅使用了气味阈值浓度，而且还使用了韦伯 - 菲涅尔定律的斜率来包括单个物质的气味感知的敏感性。它们满足客观转换的标准，而不需要通过额外的嗅觉测量进一步校准。

全文可在线获取：

<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1352231015306294>

Chuangdong Wu^a, Jiemin Liu^a, Peng Zhao^b, Martin Piringer^c, Günther Schaubberger^{d,*}

^a中国，北京科技大学化学与生物工程学院；^b 中国，北京市劳动保护研究所，职业健康与安全重点实验室；^c奥地利，维也纳，环境气象部，中央气象与地球力学研究所；^d奥地利，维也纳，WG环境卫生，生理和生物物理学系，兽医学院。



第三次提升会议——《社会创新型经济》转型为新的经济模式

合作伙伴：韩国，首尔国立大学；延世大学

地点：维也纳外交学院

日期：2014年6月2日至6月4日

联系人：奥地利，维也纳大学 Rainer Dormels 教授

政府行动

创新阶层被认为是转变社会的关键。技术，人才和宽容三个关键词是增强创造力的关键。总的来说，传统关系需要被改变，以促进社会创造力的新形式，而在政策层面，应给予创造性经济自由，而非规制。

企业对社会和环境方面的贡献需要得到更多的认可。各国政府应促进教育和增大孵化力度。加强社会创造力的具体意义是在区域、城市和社区层面上进行横向一体化，以及对总体目标的评估和能力建设机制的实施。

个人和市场层面的行动

社会企业的创始人除了要有强大的社会动力外，还需要深入了解商业和技术经验以及与市场的联系。更重要的是，当前社会价值计量的缺失需要通过制度和社会认同来实现，从而为外部投资者提供社会价值观的坚实基础。影响投资的工具将被开发为替代传统的赠款和对社会负责的投资。韩国社会企业要求改变其依附性，转变为自给自足的企业，并能创造性地解决社会问题。

创新型经济的特定意义是，基于社区的经济发展，能得到工作场所学习和培训的支持，并能适当利用资源。

总结

由于一个经济的竞争力被定义为一个国家超越国内生产总值（GDP）的能力，如创新产业、高标准、低收入差距和生态责任等，只有侧重于超越 GDP 目标，才能转化为符合社会的福利收益。

这些贡献表明，我们的国家需要寻求一种独特的，面向创新的战略，而奥地利已在这方面取得成功。因此，大力发展以具有社会使命的高度创新型企业为主导的创新型经济的重要程度不言而喻。

本报告的前景展望将突出强调 RiSE 跨国研究计划在此方向上的后续步骤。

“热带和亚热带地区高密度结构的可持续生活”

合作伙伴：香港中文大学；香港房屋委员会；上海同济大学

地点：香港中文大学

日期：2014年1月 - 2014年12月

联系人：格拉茨科技大学 Roger Riewe 教授

奥地利与房屋创新中心（香港中文大学）、香港房屋委员会、上海同济大学建筑与城市规划学院的合作研究项目。

长期目标是扩大中奥机构以及大学、公司间的科学商业合作与专业知识交流。

我们期望在不同经验、不同专业知识及各种知识的基础上与中国企业建立利益关系。香港中文大学（CUHK）、香港房屋委员会、上海同济大学的建筑技术学院（IAT）、格拉茨技术大学和住房创新中心的“诀窍”互动，将建立一个包括专家知识交流在内的积极关系，并使得建筑结构发展至全新。

香港中文大学建筑学院房屋创新中心：

2014年9月14日，格拉茨技术大学建筑技术研究所所长 Roger Riewe 教授访问中大。他当天签署了“未来学术合作谅解备忘录”，并与香港中文大学房屋创新中心主 Jin Yeu Tso 教授交换了意见（见谅解备忘录附件）。2014年12月5日，在 Jin Yeu Tsou 教授的主持下，Roger Riewe 教授为建筑学院硕士研究生们作了演讲（见附图）。

2014年12月3日，组织了进行了格拉茨技术大学、建筑技术研究所和香港中文大学的员工研讨会。与会者包括来自格拉茨技术大学的 Roger Riewe、Sorana Radulescu、Ferdinand Oswald 及中大的 Jin Tsou 教授、Benny Chow 教授和 Minjung Maing 副教授（见附图）。研讨会将以“高密度结构下的可持续生活”为主题，详细阐述和交流未来研究项目。研讨会结果是继续开展具体项目，与欧洲公司一起在香港开展建筑立面开放系统。

香港中文大学建筑学院与格拉茨技术大学建筑学院之间的学生交流计划已经持续了4年半。我们欢迎今年第十名来自中大的交换学生来到奥地利。在同一时间，2名奥地利学生将前往香港1个学期。中国学生表示他们对格拉茨技术大学建筑学院的学习条件非常满意。

香港房屋委员会：

2014年12月4日，我们组织了 Roger Riewe、Ferdinand Oswald、Ada Fung、香港房屋委员会主任以及香港房屋委员会总建筑师 Stephen Yu Chau Yim 的会晤。双方恢复合作，并制定接下来几年的合作目标，即旨在通过与欧洲建筑立面公司合作，在香港房屋委员会建造的住宅高层试点项目中展现建筑立面开放系统的研究成果。



会后，香港房屋总建筑师 Stephen Yu Chau Yim 与 Roger Riewe and Ferdinand Oswald 进行了实地访问，访问了香港启德敞晴邨的艺术房屋类型（见附图）。

上海同济大学建筑与城市规划学院：

格拉茨国际会议“高密度与生活舒适//中国奥地利，2013年”的参与者 Cen Wei 副教授，已经在与我们同名的出版物上发表了他的会议成果。



对于计划在2016年格拉茨技术大学举行的第二届“中国 - 奥地利”会议，我们将再次邀请同济大学教授。因此，我们希望深化两所大学之间的关系。

上海同济大学建筑与城市规划学院与格拉茨技术大学建筑学院的学生交流计划已持续了3年半。我们欢迎今年来自同济的八位交换学生来到奥地利。在同一时间，2名奥地利学生将前往上海一个学期。中国学生表示他们对格拉茨技术大学建筑学院的学习条件非常满意。

实地暑期学校：阿尔卑斯山碰撞区

合作伙伴：中国, 吉林大学；西安西北大学；北京大学

地点：维也纳；中国

日期：2014年7月14日 - 2014年7月15日

联系人：奥地利，萨尔斯堡大学 Franz Neubauer 博士教授

实地暑期学校“阿尔卑斯山碰撞区——当大陆碰撞时：阿尔卑斯山的结构与构造演化实地研讨会，经典的碰撞山区”2014年7月15日至24日于东阿尔卑斯山进行，主要目的是介绍来自几个中国大学的38名与会者（吉林长春西北大学、西安西北大学以及一大批来自北京大学地球与空间科学学院的博士生）对阿尔卑斯山脉发展的主要地质概念。来自其他机构的研究人员也加入了此次短途旅行，比如中国科学院地质与地球物理研究所和中国地质大学武汉的研究人员。

阿尔卑斯山脉，特别是东阿尔卑斯山脉，是由稳定的欧洲板块和亚德里亚海小板碰撞形成的大陆碰撞山带的原型。早在地质学之初，就引入了许多经典的碰撞造山带结构，由于知识日渐丰富，许多新的分析方法和工具首次在这些经典地区得到应用。地质学的许多概念诞生于阿尔卑斯山。特提斯海（Tethys）、陶恩（Tauern）窗口，这些经典例子是绍山（奥地利）榴辉岩地区的俯冲证据；近亚德里亚断层作为造山带平行断层的类型，侧向挤出构造；古生界地层卡尔尼克阿尔卑斯山脉，将高山带过渡到深渊的潘诺尼盆地。因此，来自世界各地的研究人员在对地球科学领域很有兴趣，他们可以探访这些经典地区，并了解导致具体结构的地质过程。

在萨尔茨堡大学进行时长半天的介绍之后，一个为期十天的实地考察工作约沿着萨尔茨堡的经络通过陶恩窗口的中部穿过东阿尔卑斯山脉，到达近亚德里亚断层和卡尔尼克阿尔卑斯山脉和卡拉万克山，接着到达含榴辉岩的基底岩石的 koralpe 绍山地区，然后到达平坦的 Styrian 盆地。在现场，所有旅行的参观和讨论都停止处理上述古典概念。讨论热烈地进行着，特别是博士生在游览过程中开始提出越来越多的问题，并绘制了许多手绘图，以构建和开发构造和地层概念的细节。具体地说，在同一板块构造过程中，地球内部深部和浅层和地表的整合过程引起人们极大的兴趣。在这个意义上，实地研讨会的主要结果是年轻的参与者开始改变对山区建设过程的思考方式，进行更加一体化的对待。

希望博士生和年轻的博士后研究人员将找到自己的方式来适应阿尔卑斯山的概念，并在东亚和亚洲的山脉上开发新的概念。

这次远足还让所有参与者都能了解萨尔茨堡和格拉茨等主要城镇以及奥地利农村偏远地区的日常生活和文化。参与者们建立了新的友谊，并讨论建立了新的合作研究计划。“高山碰撞区”实地研讨会对所有中国参与者来说是一次很好的经历，在合作和理解上都取得了巨大的成功。

医疗保健和康复技术

合作伙伴：奥地利维也纳医科大学；不丹皇家大学；不丹医学科学院；尼泊尔特里布万大学；哈萨克斯坦克孜勒奥尔达州立大学
地点：克孜勒奥尔达州立大学
日期：2013年4月22日 - 2013年4月24日
联系人：奥地利维也纳，应用科技大学 Reinhard Paulesich 博士

根据以往的 EPU 医疗保健和康复技术项目的初步合作活动，针对不同的经济因素及社会和人口发展情况，着眼于对医疗保健、预防和康复的需求，该后续项目吸引了中亚其他 EPU 成员机构，并将重点放在辅助技术设备和服务领域上。

当今世界，辅助技术在通过使用现代信息技术来支持残疾人和老年人方面变得越来越重要。适当的技术支持使重度残疾人士能够参与现代信息社会，并在日常生活中实现更大的自主权。这也有利于家庭成员或照料者进行护理。该项目汇集了植根于各种社会、经济和文化环境的科学

界代表，并试图在用户界面领域（无障碍设计，全面设计）寻求解决方案，并通过特殊装置向身体或心理残疾的人提供援助。

2014 年在维也纳举行的联合会议上，不丹、尼泊尔和奥地利的研究机构继续交流相关的教学和研究内容。研讨会在哈萨克斯坦克孜勒奥尔达州立大学举行，来自不丹皇家大学、不丹 Jigme Dorji Wangchuck 国家转诊医院和维也纳大学应用科技大学的代表参与了研讨会。来自加德满都特里布文大学医学院的朋友的退出，以及鉴于尼泊尔的灾难性地震，加剧了进一步全球发展医疗保健和康复系统的需要。

克孜勒奥尔达州立大学、区域肿瘤医院等利益相关方的与会者举办了一个具体研讨会，会议内容为使用灵活辅助按钮界面构建简单的开关，作为残疾人的输入法。在与克孜勒奥尔达视觉和听力障碍儿童学校的接触中，也引发了在这些方向发展辅助技术的考虑。

2015 年夏天，应用科学大学的 AsTeRICS（辅助技术快速整合与建设集）学院的暑期学校将进一步开展研究成果和研究成果，并将项目合作伙伴的代表和学生以及其他利益相关者融合在一起。

考虑区域特色的节能、舒适、优质建筑 关于今后与三峡大学、蒙古科技大学的未来合作

合作伙伴：蒙古科技大学蒙古；中国三峡大学

地点：维也纳应用科技大学

日期：2015年5月24日——7月10日

联系人：奥地利，维也纳应用科技大学 Sandra Allmayer 博士

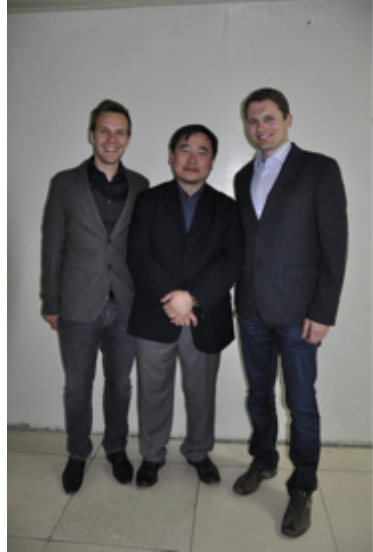
基于EPU支持下的中国、蒙古与奥地利的初步合作活动，中国三峡大学的行政官员包括Zhang Gudong、Li Yunjiang、Xu Huahua 以及蒙古科技大学的 Buyan Munkhbayar 和 Janjindor Gankhuy 等人被邀请参与讨论并指定进一步合作。

双方创建了一个议程。有关详情，请参阅附上的时间表。主要目标是激励和讨论进一步的合作，但也对以前的合作进行了审查，进行了知识交流研讨会，并组织了一些休闲活动，使这次旅程更丰富多彩。

蒙古访客在逗留初期集中讨论了进一步合作的问题。双方同意加强关系，并参与2016年至2020年蒙古建筑行业的“NAMA - 国家适应减缓活动”项目。此外，双方同意继续开展关于在乌兰巴托计划的大学建设的替代概念的研究，包括成本分析。另外，计划于2015、2016学年开始课程交流和实习交流。

除此之外，还在维也纳举办了最先进的建筑项目的游览，并举办了一个关于乌兰巴托的可持续性大学建筑研究成果的研讨会。最后，合作项目的前任与现任参与者共同参加了晚宴。

对中国的游览者来说，则是组织了一个类似的框架，重点则放在未来合作工作的规范上。最终结果是，中国三峡大学与维也纳应用科技大学成立并签署战略伙伴关系，具体内容为双方的讲座交流、学生交流、硕士和本科论文指导、国际会议以及一个固定共同的博士课程。除了主要计划外，还进行了维也纳高效节能建筑和一些景点的游览活动。在研讨会期间，还介绍了与蒙古和埃塞俄比亚的以往研究成果和合作活动，接着现任和前任合作伙伴共同参加了晚宴。



食物过敏联合研讨会：用于预防、诊断和治疗的分子免疫学策略

合作伙伴：中国，北京中医药大学；台湾大学

地点：北京；维也纳；南京

日期：2014年12月—2015年1月

联系人：奥地利，维也纳医科大学 Ma Yan 教授

1. 项目简介：

食物过敏症正在成为影响全世界儿童和成年人的重要公共卫生问题。大约有五分之一的人曾患食物过敏。中欧约 15-20%的人口患有花粉过敏，50-93%的桦树花粉过敏患者正发展为对花粉相关的食物过敏原过敏。研究表明，特应性皮炎和食物过敏的儿童患有过敏性鼻炎和哮喘的患病率较高。该联合研讨会旨在讨论组件解决过敏诊断的优秀工具，提供有关患者致敏概况的详细信息，以及对照临床试验，突出了中药配方作为治疗哮喘和食物过敏的有效和安全的替代品和补充西药的潜力。

2. 中国北京联合研讨会

“食物过敏：关于预防，诊断和治疗的分子免疫战略”联合研讨会于 2015 年 1 月在北京举行。本次研讨会的结果之一是以“中医和过敏性哮喘”为主题的编辑活动。

Yan Ma 教授、Bi-Fong 教授和 Bor-Luen Chiang 教授在《循证补充和替代医学杂志》上协调了关于传统草药与过敏性哮喘问题的特刊，并发表了他们的研究文章，还共同发表了题为《传统草药和过敏性哮喘》的综述文章。

3. 此项目期间中国和奥地利的交流活动

1) 中国中医科学院西苑医院 Mei Xue 副教授

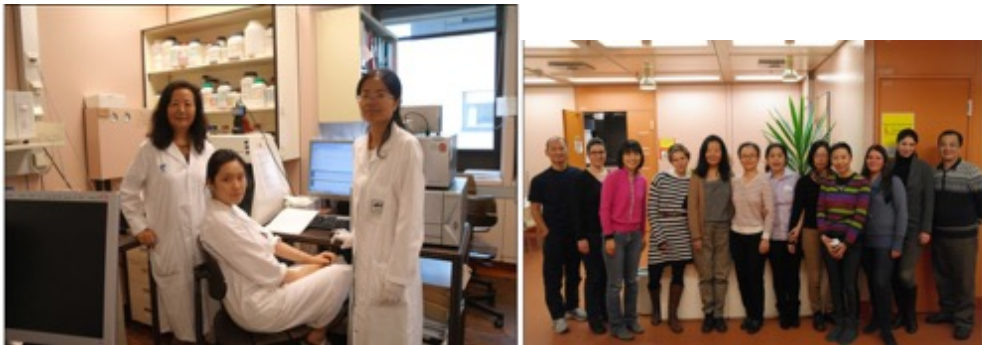
Xue 教授于 2014 年 11 月至 12 月访问了维也纳医科大学。她加入了我们的研究实验和教学计划。我们讨论了教学和中医药研究项目的后续步骤。Xue 教授将支持西苑医院副院长 Shi 教授为 2015 年秋季临床实习的学生提供实习服务。我们交流了不同会议中中医药研究的新资料，并计划发表新文章。我们准备的提案，即“人参、西洋参和皂苷对心肌梗死后心室重构的改进及其与阿司匹林和氯吡格雷间的相互作用”，已提交至奥地利科学基金和中国国家自然科学基金基金会（图一）。

2) 北京中医药大学东直门医院博士 Lixia Lou、医学博士及博士生。

Lou 博士 2015 年 4 月至 7 月参加了维也纳医科大学“中草药配方的抗炎和抗癌作用”研究项目。她加入了我们的研究实验、科学杂志社和中心社会日，并指导博士生。她在我院进行了“中医药心血管病研究”的专业讲座（图 2）。

4. 注释

1) Bi-Fong Lin, Bor-Luen Chiang, Yan Ma, Jin-Yuarn Lin, and Miaw-Ling Chen: <传统中草药和过敏性哮喘>。《循证补充和替代医学杂志》. 2015;2015:510989. doi: 10.1155/2015/510989. Epub 2015年4月28日.



中亚商业语言

合作伙伴：阿尔-法拉比哈萨克国立大学；吉尔吉斯共和国国家科学院

地点：哈萨克斯坦和吉尔吉斯斯坦

日期：2014 年 9 月 16 日 —— 2015 年 7 月 18 日

联系人：奥地利，维也纳，经济与商业大学 Renate Rathmayr 博士教授

文化变革：中国价值观的变迁？ 全球化对中国学生传统价值体系的影响

合作伙伴：中国，复旦大学

地点：中国，北京和上海

日期：2014 年 10 月 —— 2015 年 6 月

联系人：奥地利萨尔茨堡大学 Thomas Herdin 博士

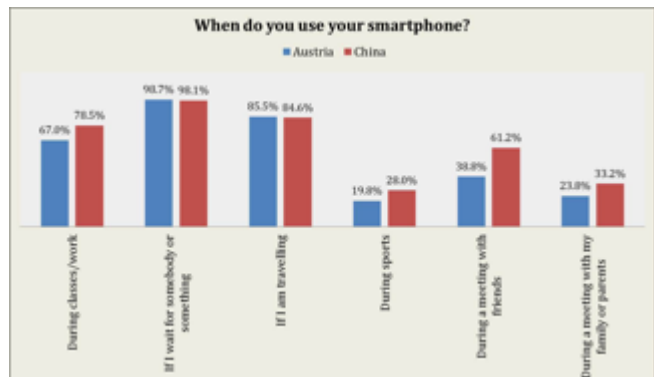
中华人民共和国（PRC）已回到全球议程。20 世纪 70 年代后期，现代化进程（邓小平改革开放）为中国的经济、社会和文化景观带来了巨大变化。尽管目前全球经济危机，中国已经迅速成为一个世界大国。这项研究探讨了不断扩大的经济和文化交流对中国价值观的变化。基于 2007 年以前的研究建立的定量（N = 18）以及定性（N = 676）研究，分析了基础和次要值的变化。

实证研究表明，中国的基本价值观依然保持稳定，与欧洲（奥地利）的价值观相差甚远。西方的价值观似乎只能渗透到中国的外部文化表面。在人们的印象中，国际化通过无所不在的交流，如跨文化生活方式、通过大众媒体分布图像、文化文艺和生活方式等，导致了全球融合的视觉。这些指标表明，通过全球化进程，一种文化同步的形式正在发展。但是，正如本研究所表明的那样，这仅仅是表面的，仅在二级价值层面上表现出来。

对中国学生的基本价值观的分析表明，这些发展并没有导致与西方价值观的融合或同步：中国传统的价值观依然深入人心，而非“杂交”，术语“文化表面同步”似乎更适合于这种情况。

在 3 月底、4 月初的实地调查期间，Thomas Herdin 被任命为：复旦发展研究所（FDDI）的“衔接研究员”（见附图）

FDDI 不仅是将社会科学跨学科研究的学者和资源整合起来的开放平台，也是为政府提供政策报告和国家发展咨询的智囊团。



奥地利 - 中亚森林科学研究与培训中心

合作伙伴：联邦森林自然研究与培训中心；奥地利 BFW 灾害与景观；吉尔吉斯斯坦国家农业大学；塔吉克斯坦农业大学；塔什干农业大学

地点：比什凯克

日期：2015 年 5 月

联系人：奥地利，维也纳，自然资源与生命科学大学 Harald Vacik 教授

2015 年 5 月 27 日至 28 日，吉尔吉斯斯坦国家农业大学在比什凯克举办题为“支持森林教育，中亚研究与培训能力建设”的研讨会，奥地利中亚森林科学研究与培训中心于此期间成立。该中心的成立是为了在林业和环境相关应用领域提供高水平的教育和研究机会。该中心设于吉尔吉斯国立农业大学，将作为奥地利和中亚之间的纽带，并在促进中亚的公众意识和行动能力方面发挥积极的作用。中心的主要任务是组织国际森林和自然资源管理学术研讨会和培训课程，并促进进一步开展能力合作，以及组织暑期学校，组织合作伙伴间科研人员和学生交流。

因此，本中心的第一步是启动研讨会。

农业大学（吉尔吉斯斯坦）和自然资源与生命科学大学（BOKU）代表作了简短的欢迎辞后，研讨会正式开始。农业大学（吉尔吉斯斯坦）代表科诺夫女士，首先介绍了吉尔吉斯斯坦林业教育体系、长处、挑战，及其前进的潜力。之后，会议在当地非政府组织、地理信息中心、区域性大学的各种教育/研究方法和职业培训活动下继续进行。在第二部分会议期间，我们塔吉克斯坦、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦和奥地利各大学的同事们分享了林业课程、研究和培训设施方面的经验，以及有关中心行动的可能想法。研讨会的第二部分致力于根据森林教育、森林研究和森林培训，着重讨论目前的差距、未来需要和可能的解决办法。与会者的主要目标是围绕有关想法集思广益，以应对这些挑战。

根据对这些主题的讨论，可以确定三个行动，所有参与者都认为这是有最高的相关性的行动。通过“教学方法”，旨在培养教师创新技术，培养如何在林业领域使用现代化的工具和设备，培养教师组合教学方法。通过“森林清查培训”提案，旨在获得可靠的森林资源信息（质量和数量），为规划森林和森林资源的保护与开发奠定坚实的基础。

随着关于“气候变化研究”的提案，应该建立关于树线的变化，确定吉尔吉斯斯坦森林中的碳储存，确定气候变化下的潜在森林覆盖，并就保护和变动管理领域提出建议。研讨会的会议记录提供了有关讨论情况和拟采取的行动的概述。

欧中税收协定下对中国在欧投资的处理

合作伙伴：中国，北京大学（中央财经大学）；厦门大学法学院；香港中文大学

地点：维也纳经济管理大学（WU），厦门大学，中央财经大学

日期：2014年9月 - 2015年7月

联系人：奥地利，维也纳经济管理大学 Michael Lang 教授

奥地利中国税务研究网络

自2008年以来，维也纳经济管理大学的奥地利与国际税法研究所，与以下中国大学建立了独特的税收研究网络，重点关注国际税法、税收政策和税收管理，即北京大学法学院，中央财经大学，中山大学，武汉大学，厦门大学，香港中文大学和香港大学。

项目的实现

目前的项目重点是“欧中税收协定和投资条约下对中国在欧投资的处理”。在项目框架内，进行了研究和教学活动。

研讨会：2015年6月2日，由奥地利国际税法研究所与WU全球税务政策中心于维也纳共同举办研讨会，在会上提出并讨论该研究项目的结果。

研讨会由来自WU的Rust教授和Oliver-Christoph Günther教授主持，中国厦门大学教授 Yansheng Zhu，济南大学教授Dan Cheng教授参与了会议。密切且富有成果的科学交流加强了WU与这些中国大学之间的可持续的研究合作。

出版物：去年，由Lang教授、Owens教授、Oliver-Christoph Günther、Ina Kerschner, Li Na 和Marion Stiastry 组成的WU团队，前往大中华区参加了一系列活动，包括“香港在新的国际税收环境中的定位”国际税务会议。与香港中文大学共同举办的这次会议的成果已由Kluwer出版。“国际税收：香港与中国的法律与实践”一书研究了香港税收的国际法，并与中国大陆进行比较。在这方面，作者讨论了香港对外经济政策的发展和方向。领先的国际税法专家进行了分析。此外，本书还阐述了差距和变革的需要，并将法律框架与跨国业务运营的经济问题相结合，包括保护外国投资的经济原理。

北京和厦门的教学：维也纳代表团由 Lukas Mechtler、Erik Pinetz 和 Marion Stiastny 组成，于 2015 年 4 月举行了为期四天的国际税法讲座。这些讲座被纳入了北大法律中心/ CUFÉ 课程，主要由本科和硕士生参加。这些讲座也对从业者和对项目感兴趣的其他人开放。厦门大学第二届国际税法暑期学校在 2015 年 7 月举行。

活动持续了五天，重点关注税务条约法的特殊问题，共有 170 多名学术、学生、专业人士和中国税务机关的代表参与活动。Rita Szudoczky、Alessandro Roncarati、Jasmin Kollmann 和 Laura Turcan 组成了奥地利团队。

展望：在最新的活动期间，回顾了对未来项目的最有趣的想法。鉴于最新的发展，如计划更新 OECD 的收入和资本税收协定模型、OECD 基础侵蚀与利润转移”（BEPS）项目、OECD 税务和犯罪工作以及 OECD 信息交流工作，得出的结论是，通过开展“税收与治理”研究项目，加强奥地利——中国税务研究网络内的研究合作。奥地利和国际税法的研究机构及其合作伙伴计划，不仅在北京和香港举办有关这一议题的会议，而且将于下一个学年在北京和厦门进行教学活动。

用于分子诊断的日本啤酒花过敏原鉴定

合作伙伴: 韩国, 首尔, 延世大学医学院

地点: 韩国, 首尔, 世界过敏大会

日期: 2015 年 10 月 14 日至 17 日

联系人: 奥地利萨尔斯堡大学, Gabriele Gadermaier 博士

日本啤酒花粉过敏原鉴定项目由萨尔斯堡大学与延世大学合作进行。虽然韩国合作伙伴提供了初步想法、植物花粉和日本啤酒花过敏患者的血清, 但 IgE 结合蛋白的分子表征是在萨尔斯堡大学分子生物学系进行的。通过 2 维凝胶电泳和质谱分析, 我们能够克隆两个候选分子: i) 硫氧还蛋白和 ii) 细胞色素 C。在大肠杆菌中产生日本啤酒花硫氧还蛋白的重组分子, 并用于人血清的初始筛选。韩国的一批蛋白质和后续生产质粒已于 2015 年 10 月转交给 Park 教授。对过敏原的鉴定工作由理学学士 B. Kastner 在她的硕士论文中进行, 同时此工作也是理学硕士 S. Eichhorn 博士研究工作的一部分。有关工作协议的详细信息, 请参见附件。请注意, 由于潜在的专利问题, Bianca Kastner 的主要工作尚未公布, 因此保密。关于重组日本啤酒硫氧还蛋白的纯化的进一步信息, 可以参阅 S. Eichhorn 于 2015 年 7 月发布的后续简报。

项目合作伙伴会议: :

2015 年 10 月 14 日: Jung-Won Park 博士、Kyoung-Yong Jeong 博士、Kyung-Hee Park 博士及其同事参与了项目讨论会, 详细介绍了关于转移材料 (蛋白质和质粒) 的进一步实验计划。Kyoung-Yong Jeong 博士将会测试其他日本啤酒花过敏患者血清的反应性。

2015 年 10 月 16 日: 与 Jung-Won Park 教授、Kyoung-Yong Jeong 博士、Kyung-Hee Park 博士及其他同事和学生会面。讨论了进一步的合作项目和成果的传播, 其中包括在大会上的发言和同行评审期刊的出版。

目前的资助项目为 WTZ 项目 (项目负责人 Fatima Ferreira 教授, 该项目之前也提供资助), Park 教授和他的研究团队成为了除了上述其他科学项目之外的宝贵合作伙伴。在国际大会上参与学术海报展示的三个摘要 (见下文)。

2015 年西班牙巴塞罗那 EAACI 年会上的海报展示。

防御素蛋白家族的过敏原成员共享结构特征，但显示出不同的免疫学特性。Pablos, Eichhorn, Machado, Briza, Ebner, Park, Arora, Vieths, Gadermaier, Ferreira

2015 年，韩国首尔，世界过敏大会的海报展示

重组美洲大蠊过敏原的生产和表征，用于组件诊断

Eichhorn, Pablos, Kastner, Schweidler, Wildner Briza, Park, Arora, Vieths Gadermaier, Ferreira

2015 年，葡萄牙里斯本，分子过敏学国际研讨会的海报展示

Art v 1、Amb a 4 和 Par h 1 防卫素样蛋白具有相似的结构特征，但具有不同的免疫和过敏性质

Pablos, Eichhorn, Machado, Briza, Ebner, Park, Didierlaurent, Arora, Vieths, Gadermaier, Ferreira

文化遗产保护领域的研究与培训，2015 年印度奥地利暑期学校

合作伙伴：印度新德里国家博物馆研究所

地点：维也纳

日期：2015 年 7 月 12 日至 8 月 2 日

联系人：奥地利，维也纳应用艺术大学 Dr. Gabriela Krist 教授

2015 年夏天，来自新德里国家博物馆研究所的一批学生和教学人员受到了维也纳应用艺术大学的热烈欢迎。来自印度的 8 名文化遗产保护专业的学生和 4 名艺术史学生有机会在维也纳生活和学习。2015 年 7 月 13 日至 8 月 2 日，小组的大部分人员参加了文化遗产保护研讨会，另一部分人员则从 7 月 13 日至 7 月 19 日在大学艺术史部门工作。

这是应用艺术大学举办的第二个暑期学校。由于过去取得的巨大成功，将来，每年都会进行这个项目。首先，暑期学校旨在提供实践经验的保护，并使参与者能够更深入地了解奥地利最新的文化遗产保护方法。

维也纳应用艺术大学和新德里国家博物馆研究所这两个机构，都是欧亚太平洋学术协会（EPU）的成员，它们签署了谅解备忘录，以促进学术合作。同时，双方政府层面也在考虑合作。谅解备忘录包括文化遗产保护、博物馆学及艺术史部门各机构的合作协作。

培训



与前年一样，暑期班的培训班包括讲座，讨论和实践示范。包括周末在内的每一周的研讨会，都致力于另一个领域，由维也纳保护研究所的工作人员组织。参加者有可能在专业监督下对原始物品进行处理。除此之外，还组织了参观著名博物馆、机构和纪念碑的活动，以展示维也纳的各个方面，并让人们大概了解在奥地利如何进行保护工作。

在绘画领域，为参与者介绍了表面清洁以及天然材料和合成材料对油漆层进行加固的程序。学生学习如何处理面板和画布，以及如何进行保护性预防措施。

在具体的物体部门，该计划着重于保护和恢复陶瓷和玻璃。这些课程在应用艺术大学的重要合作伙伴——应用艺术博物馆进行。学生可以将破碎的亚洲船只和板块放在一起，亲身体验最重要的陶瓷保护任务。

此外，他们还参观了“幕后”——奥地利最大的博物馆之一。

在第三周，参与者了解了纺织品及其处理和安装、变质问题、纤维的性质、结构和鉴定和保护措施。实际操作培训包括干洗和湿式清洁以及纺织品的包装以及缝制技术。

在实践化学研讨会上，则讲授了材料的科学分析，例如粘合介质和颜料。包括样品、准备调查的截面以及材料鉴定的显微和化学斑点试验技术。

为了加深对存储方式的了解，学生们访问了维也纳艺术史博物馆的中心艺术馆。这是一个专门建造的、安全的和拥有最先进设施的存储处，在城市外创新了存储技术。这是一个能看到并了解各种不同对象的最佳存储和管理系统的好机会。到维也纳中心、美泉宫及其花园、丽城博物馆及其宫殿的额外考察旅程可让学生欣赏维也纳建筑和艺术的美丽，并了解奥地利文化。在配有典型印度自助餐的印度驻维也纳大使举行的招待会上，大学工作人员和学生受到了热烈欢迎。

艺术史学生跟随另一个项目：它专注于西方艺术史的相关训练。

艺术史系的成员介绍了旧石器时代、新石器时代和古现代艺术的情况。学生有机会在维也纳博物馆学习欧洲各地的绘画、雕塑和不同种类的物品。并能穿过城市，探索不同风格和类型的建筑。

成果与未来的计划

暑期学校不仅为印度学生提供了一次亲身学习原始艺术作品的机会，而且还让他们了解到奥地利的保护方法及保护材料。由于印度的学术培训还没有建立实际的保护实验室和工作室，奥地利的暑期学校提供了一个获得实践的重要机会。培训使学生能够独立地提出、讨论和开展保护措施，并交流他们的决策。

艺术史研讨会的参加者能够丰富自己对世界艺术史拓展领域的知识，特别关注欧洲和奥地利的艺术史。

总之，这项合作和暑期学校作为高级员工的培训，能使双方都视野开阔，提升专业知识。对于具体物件、场所、社会文化实践、方法和方法论的知识都得到提升。

新德里国家博物馆研究所邀请奥地利同事到访印度，这次访问将于2016年二月进行。还将进一步探讨在印度开展保护和就地保护项目的联合博士课程的可能性。由于取得了巨大的成功，计划再次在EPU的支持下，于2016年夏天在维也纳举办暑期学校。

应用艺术大学团队

应用艺术大学的工作人员： Gabriela Krist 教授, Eva Kernbauer 教授, Mag. Johanna Wilk, Mag. Veronika Loiskandl, Mag. Caroline Ocks, Mag. Marija Milchin, HR Mag. Manfred Trummer, Dipl. Rest .Tanja Kimmel, Dr .Tanja Bayerova, Mag Sophie Geretsegger, Mag. Stefanie Kitzberger, Mag. Katharina Jesberger

国家博物馆研究所，参与者

国立博物馆学院工作人员： Satish Pandey 教授, Savita Kumari 博士, Bipin Kumar Thakur 博士

国立博物馆学院学生： Anuja Mukherjee, Ritu, Garima, Sakshi Ahuja, Prerana, Ashna Rawat, Nivedita Dilip Dhage, Bhawana Kathuria, Sia, Roshini Roy Festus, Chetan Chiller, Nikita Rathore

维也纳合作机构和合作伙伴：

印度大使馆（维也纳），新德里奥地利文化论坛，应用艺术博物馆，美泉宫，维也纳艺术史博物馆，丽城宫。





帕坦 2014 年

合作伙伴：尼泊尔加德满都谷保护信托基金；

印度新德里，国立博物馆研究所（NMI）

地点：尼泊尔，帕坦皇宫

日期：2014 年 8 月 25 日——9 月 16 日

联系人：奥地利维也纳应用艺术大学，Gabriela Krist 教授

金色口廊

金色口廊位于穆尔宫院，帕坦皇宫的主庭院。它由三部分组成，分别是中央金色门廊和河女神甘加（左）和亚穆纳（右）的雕塑。这些物品，都是 17 世纪末的火镀铜铜矿，都遭受了严重的损害，缺失了部分元素。

2012 年，保护研究所的一次修复项目中，金色门廊的原始部分得到恢复，并重建和附加了遗漏的元素。

虽然这种恢复符合要求，所有元素的添加都能被旁观者识别，但是并没有完全实现统一、适当的外观目标。补品和原件在烫金的退化程度上有所不同，前者脱颖而出，扰乱了整体的均匀外观。为了提供均匀的图像，补充剂需要调低。

因此，可以使原始和补充剂的外观相统一。

帕坦皇宫北门

北门是皇宫的正面两石浮雕门的一部分，往左、右都能到达德古塔雷珠（Degutaleju）庙。其建造的确切日期是未知的，但普遍认为他们建于 1700 年至 1730 年间。

2012 年和 2013 年，这两个大门曾被修复处理。

2012 年修复工作的主要目标是稳定和首次清理浮雕，以保存物质，但 2013 年的修复工作则主要集中在减少南门的沥青涂层。这是通过使用激光与由 Alessandro Zanini 博士代表的 El. En. 集团合作完成的。此外，还进行了修补和更换开裂及接缝。

今年的修复工作的主要目标是让北门和南门的外观实现统一。

在第一步，通过丙酮和刷子减少了石头浮雕部分区域的粗沥青。这一步的对于实现快速有效的激光清洗是必要的。然后用特殊的激光清洗石头浮雕。先风化后涂上沥青的区域被深层浸泡，因此只能部分清洁。

2012 年由当地工人指出的接缝显示出几个裂缝，因为它们的粉红色不适合周围的石头。因此决定，所有的接缝都应该用保护研究所开发的特殊砂浆进行改造，以便更好地适应石头。

用于接缝的新砂浆由砂，砖灰，熟石灰和灰水泥制备。接缝在周围石材表面的水平上被重新排列后，将其保持湿润了几个小时，再将砂浆刮下来。清洁和重新涂抹后，还进行了一些修饰。在激光清洗并没有得到足够效果的地区，石头变亮了一——新石头的重建反而变暗了。



Bhandarkhal 水池亭

Bhandarkhal 水池亭是宫殿花园的一部分，位于桑达里宫院后面。纪念碑日期为 1674 年，从那时起便是皇宫的主要供水处。在水池的北边，有一个小小的凉亭，里面有石块，包括石头浮雕。

在 2010 年的修复工作中，Bhandarkhal 水池亭的基地被拆除。为了保护石雕的结构，进行了多项处理，包括除去各种涂料和砂浆，杀菌剂处理，减盐和清洗。在 2010 年的修复工作后，亭子的基地在 KVPT 的监督下重建，并重建了上部的木制部分。

用于凉亭基地的接缝所用的砂浆（2010 年 11 月）主要由石灰和砖灰组成。由于砂浆中大量的砖灰，接缝呈红色/粉红色。因此，现在决定整修接缝。首先，使用手术刀和玻璃纤维铅笔从其周围的石块中机械地取出其余的砂浆。然后在粉红色的接缝涂上硅酸盐涂料。先使用白色，在第二层中再加入棕色涂料。为了使接缝和周围石块外观均匀，使用两层涂料是必要的。

下沉水槽

2010年2月，下沉水槽的拆除在Manfred Trummer的监督下进行。计划建成一个新的地基，并在地基和下沉水槽之间放置塑料箔。2010年夏天，维也纳应用艺术大学的团队重勾了缝接头，并固定（粘）了下沉水槽顶部的石雕。

2014 年夏天，由于微生物生长和植物，下沉水槽的大部分石头浮雕呈现出绿色的色彩。为了恢复原始的外观和保护石头浮雕，所有的生物膜都从石头浮雕机械上移除(用水和刷子清洗)。

大学队：负责人：Gabriela Krist

现场高级保管员：Marija Milcin, Kathrin Schmidt, Manfred Trummer

学生：Katharina
Halbwachs，Ana



Fuchs，Karoline
Stefane
外部专家：
Alessandro Zanini





蒙古奥地利日/ 2015 年 6 月/ “文化遗产与保护科学” 大学合作研讨会

合作伙伴：蒙古国立文化艺术大学；奥地利萨尔斯堡大学

地点：蒙古，文化遗产中心；中央文化宫；乌兰巴托

日期：2015 年 6 月 4 日至 6 月 5 日

联系人：奥地利，维也纳，应用艺术大学 Dr. Gabriela Krist 教授

文化遗产中心主任 Galbadrakh Enkhbat 先生和奥地利驻北京大使馆文化论坛负责人 Gudrun Hardiman-Polross 夫人举办了为期两天的“文化遗产保护科学”研讨会。维也纳应用艺术大学保护研究所所长 Gabriela Krist 教授进行了“奥地利保护研究与培训”介绍讲座之后，研讨会继续进行了深入理论部分及两个实践部分。提出的主要目标是“文化遗产保护科学”，“横断面准备”和“艺术家颜料识别”。

理论会议开始于在基于许多案例研究中，保护科学在保护和恢复文化遗产过程中的作用的解释。参与者随后了解了关于取样和样品制备的一切知识：如何从艺术品中抽取样品；如何进行抽样和样品的全面记录；立体显微镜下的样品观察；样品的安装和横截面准备；以及在偏光显微镜中进行横截面观察。



在本届会议的尾声，文化遗产中心目前正在修复的真实物品样品的横截面已准备好了，并被带到维也纳进行进一步分析。

在现场实验阶段的第二部分中（微化学反应），对颜料鉴定的热度和火焰颜色试验进行了解释和实践证明。学生对参考颜料进行了全面的测试。

研讨会成功地为学生提供了处理绘画和绘画对象的正确方法，同时做好了保护工作。根据参与者在最后讨论中的意见，他们认为讲座和实践课程都是有趣的且非常有用的，与会者也表示强烈希望继续举办有关粘合介质专题的绘画材料研讨会。

研讨会由化学家 Tatjana Bayerova 教授和维也纳应用艺术大学保护研究所主任 Mag Gabriela Krist 教授主持。

我们非常感谢文化遗产中心的 Tsolmon Tserendorj 夫人给予研讨会及在研讨会准备期间的所有支持，以及感谢乌兰巴托应用科学学院化学技术系 Saran Galdansambuu 夫人的精彩翻译。

2015 年 6 月 4 日，乌兰巴托文化遗产中心(主管 Galbadrakh Enkhbat 先生)和维也纳应用艺术大学保护研究所(主管 Gabriela Krist 教授)签署了谅解备忘录。奥地利驻华使馆文化论坛负责人 Gudrun Hardiman-Polross 夫人和 EPU 前主席 Brigitte Winklehner 教授也出席了会议。



2015 年 6 月 5 日，保护研究所的成员 Gabriela Krist 教授和 Tatjana Bayerova 博士，见证了由校长 Erdenetsogt Sonintogos 教授代表的蒙古国立文化艺术大学，与 EPU 主席 Dieter Rausch 教授签署的 EPU 会员合作合同的仪式。

所签署的文件是有关机构的长期合作关系的第一步，并将成为联合文化教育活动的基础。



“中医药慢性病预防和早期干预”研讨会和“为科学建造桥梁”会议

合作伙伴：北京，中国中医科学院；上海，复旦大学

地点：北京，上海

日期：2015年10月14日——10月22日

联系人：奥地利，格拉茨大学，Adelheid Brantner 教授

2015年10月16日至17日，中国中医学科学院（CACMS）EPU 和奥地利草药药品平台合作组织了于北京举行的“中医药慢性病预防和早期干预”会议。在会议开幕式上，CACMS 副院长 Fan Jiping 教授和 Wang Lian 教授、草药药品平台董事 Rudolf Bauer 教授、北京奥地利大使馆科学技术部代理主任 Helmut Spitzl 先生和国际合作处处长 Wang Xiaping 夫人作了欢迎辞。开幕式上还展示了 CACMS 与 EPU 在中医药领域长达 10 年合作的视频。会议的第一天是为了介绍奥地利和中国科学家的联合工作。Adelheid Brantner 教授是第一阶段会议的主席，在这一阶段，奥地利和中国的科学家介绍了他们的共同研究活动。

在第二阶段会议上，Brantner 教授以“中药制剂的植物化学成分和药理分析”为题作了演讲。

会议加强了奥地利和中国研究人员的接触和科学交流。项目合作伙伴也期待着未来的其他联合项目以及学生交流计划。

在上海复旦大学奥地利中心成立 10 周年之际，“为科学建造桥梁”会议汇集了中奥两国科学家，以讨论研究和国际合作的趋势。这个活动的目的是加强现有的联系，促进中国和奥地利高等教育与研究机构之间建立新的关系，双方共同关注的话题将很可能对未来的创新研究趋势产生影响。

会议于十月十九日开幕，由奥地利共和国驻上海总领事 Silvia Neureiter 女士、复旦大学校长 Xu Ning-sheng 教授、EPU 名誉主席 Brigitte Winklehner 教授、奥地利学术交流协会首席执行官 Hubert Dürstein 教授、北京奥地利大使馆科学技术部代理主任 Helmut Spitzl 教授、上海奥地利中心办公室主任 Sigrid Winkler 博士致辞。

会议为期两天的方案随后分为三个跨学科研讨会，重点是以下问题

:

- 更绿色的未来
- 老龄化社会

- 在中国的公司和研究

在计划过程中，Brantner 教授被邀请参加“通过饮食预防年龄相关疾病 - 全球挑战日益增加”的讲座。

会议还包括“复旦大学教学研究所创新之旅”和傍晚的校友会。

EPU 感谢复旦大学这一合作伙伴的支持。

特别感谢 Ning-sheng Xu 教授和 Zhu Chouwen 教授的合作和捐助，使得这次会议得以召开。

天然产物研究——机遇与挑战联合研讨会

合作伙伴：蒙古国立大学；北京，中国中医科学院

地点：乌兰巴托

时间：2015 年 5 月 28 日——6 月 06 日

联系人：奥地利，格拉茨大学 Adelheid Brantner 教授

Brantner 教授和 Winklehner 教授前往蒙古途中的第一站是北京。Brantner 教授会见了 Bian Baolin 教授及其小组，讨论了他们在中医药研究项目中获得的成果。温克莱恩教授会见了北京市教育委员会主任 Pan Fangfang 先生和副主任 Ji Xiaozhe 先生。作为国际事务顾问，她被要求组织北京市教育委员会高层代表团与北京大学代表一起于 2015 年 9 月访问奥地利。Winklehner 教授还访问了北京国际研究大学，他对在那建立奥地利中心很有兴趣。Winklehner 教授还与国家中医药管理局 Cao Hongxin 教授就中国与奥地利中医药的合作进行了交流。另外还与北京大学副校长柯扬教授进行了会谈，讨论了奥地利与中国科学家在中奥生物标志物研究中心的合作。Brantner 教授和 Winklehner 教授还会见了奥地利驻北京大使馆代表团副团长 Regina Figl 博士，介绍了他们在中国的活动。

2015 年 6 月 3 日，Brantner 教授和 Winklehner 教授转移到乌兰巴托。2015 年 6 月 1 日至 8 日的奥地利日由乌兰巴托市、奥地利驻北京大使馆、奥地利文化论坛和 EPU 共同组织，向蒙古人民介绍奥地利文化和科学。因此，奥地利古典音乐家和舞蹈家以及不同领域的科学家前往乌兰巴托，与蒙古的艺术家和科学家合作执行了一个项目。乌兰巴托的歌剧院还有一个维也纳之夜，以及乌兰巴托的城市节中，在主要广场上进行了

舞蹈和音乐表演。另外还提出了一个包括天然产物研究联合研讨会的科学计划。组织了以下专题的三个研讨会：

- **传统医学研讨会** 蒙古国立大学 2015 年 6 月 4 日“蒙古传统医学方面及其未来发展的可能性”。 主办人：格拉茨大学 Adelheid Brantner 教授。 约有二十名科学家参加了传统医学研讨会。讲座由 Narantuya Samdan 教授主讲，题目是“世卫组织传统医学和蒙古传统医学策略”。 Brantner 教授进行了“现代传统草药质量保证方法讲座”。 在有关传统草药不同方面的讲座之后，便对这一专题进行了深入的讨论和富有成效的思想交流。
- **“文化遗产保护科学”研讨会**，（理论和实践部分）2015 年 6 月 4、5 日，乌兰巴托文化遗产中心。 主办人：维也纳应用艺术大学保护研究所 Gabriela Krist 博士和 Tatjana Bayerova 博士。 此外，两个机构签署了双边未来合作协议。
- **“高等教育改革与大学治理经验”研讨会**，2015 年 6 月 6 日，蒙古科技大学。 主办人：EPU 创始人兼前主席 Brigitte Winklehner 教授。来自蒙古各大学的约 50 人参加了研讨会。Ch. Baasandash 教授公开发表言论后，蒙古科技大学研究与创新事业部副部长 Winklehner 教授就“奥地利大学改革的经验与成果”发表演讲。与会者对这一话题表现出浓厚兴趣，并集中讨论，重点关注大学的财务状况。该活动作为对话平台，让大家希望在 2016 年再次与奥地利科学、经济与研究部和奥地利大学会议代表举行此议题的另一次会议。

在乌兰巴托逗留期间，Winklehner 教授还会见了蒙古科学代表，以及蒙古医学科学院代表 Lkhagvasuren Tserenkhoo 教授，并进行了会话。

植物与微生物相互作用管理（鹰嘴豆 - 根瘤菌共生）

合作伙伴：乌兹别克斯坦国立大学

地点：塔什干

日期：2013年6月16日 - 2014年9月30日

联系人：奥地利，格拉茨技术大学 Gabriele Berg 教授

我们的活动于2014年开始。但是由于今年乌兹别克斯坦的选举，会议无法进行。因此，我们的官方会议于2015年7月举行。

2014年，我们一直通过电子邮件相互联系，讨论了实验设计、结果和文稿。

2015年，主要会议在塔什干举行。具体而言，进行了下列会议，并产生了以下的计划和合作项目。主要活动由我们的项目负责人完成：

- Dilfuza Egamberdiyeva 博士（乌兹别克斯坦国立大学）：对两个出版物（最后一页）进行了讨论：1）大豆根瘤菌和嗜根寡养单胞菌在盐胁迫下对作物的影响之间的协同作用，2）咸海附近在盐水条件下生长的植物上的根际细菌群落。
- 计划新活动：1）在乌兹别克斯坦开展药用植物工作；2）分子生态学联合项目；3）Egamberdiyeva 博士在格拉茨技术大学的培训。
- 将建立奥地利 - 乌兹别克斯坦微生物的生物多样性联合中心。

此外，我们还会见了塔什干的以下科学家：

乌兹别克斯坦国立大学，Murtezaeva Rahbaron 教授；

乌兹别克斯坦女科学家组织主席；

监督执行和科学机构中心的专家 Dieber Muhametovan 博士。

- 计划在格拉茨举行联合会议，以连接两国的女科学家。

农业大学，Botir Haitov 博士

- 计划在生物防治领域进行合作；下一个 ÖAD 资助的住宿将位于格拉茨。

此外，还进行了采集药用植物的抽样巡视。我们工作的所有出版物和摘要将在欧亚太平洋学术协会（Eurasia-Pacific UNINET）标志下发布。

图 1: Gabriele Berg 教授, Dilfuza Egamberdiyeva 博士和 Dieash Muhametovan 博士在塔什干

图 2: 现场

图 3: 药用植物丹参



北京城市发展以生态系统服务提供城市舒适性、降低风险

合作伙伴：北京首都师范大学；上海，华东师范大学；成都，西南民族大学

地点：北京，成都

日期：2015年5月14日至5月24日

联系人：奥地利，萨尔斯堡大学 Jürgen Breuste 教授

城市生态系统的管理对亚洲和欧洲来说一直是一个重要的挑战。由于缺乏知识和管理能力，以及对自然、建筑和社会经济制度之间复杂的相互作用的理解太少，城市发展的冲突日益加剧。现有的对大城市发展、气候变化的影响和生态系统服务之间关系的零散知识，对于决策者和科学界来说是不够的。特别是在城市规划中，没有任何一种“估值”使城市绿地（特别是与气候调节有关）的生态系统服务价值得到适当核算。因此，很难实际地将生态系统服务进程纳入可持续城市发展的重要组成部分的长期计划。



萨尔斯堡大学地理与地质系城市景观生态学工作小组旨在与首都师范大学同仁一起，共同努力加强高等教育（教学和培训）对城市环境的规划，及应对城市环境管理的挑战。合作伙伴旨在发展和举办“北京城市发展以生态系统服务提供城市舒适性、降低风险”国际研讨会，反映与这一问题有关的亚洲和欧洲观点，并帮助合作伙伴交流经验，给将来的教学带来启发，并开展联合课程的编制工作。

上海华东师范大学（EPU）、首都师范大学（EPU）、萨尔茨堡大学（EPU）同意与地质大学联合举办研讨会，地质大学非常有兴趣加入合作伙伴关系，并认为这是进行活动的最佳平台。Miaomiao Xie 博士已成为当地组织者。2013 至 2014 年，她在 Breuste 教授的团队中已经是萨尔斯堡的客座科学家。北京首都师范大学的 Yonghua Su 博士无法按计划参加，因为他在美国的活动还有一年时间。

该联盟还同意，明年于上海的暑期学校扩大城市生态系统管理教育的合作伙伴关系，并计划于 2016 年 7 月 11 日至 1 日 54 日举行。他们还同意将研究方面的合作扩大到成都西南民族大学建筑与城市规划系（Zhao Bing 教授，EPU 合作大学）以及北京清华大学景观设计系。研究地点选择在北京和成都，以进行进一步的合作研究。

萨尔斯堡大学的 Jürgen Breuste 教授和 Iris Breuste 博士在成都对“开展城市生态系统服务管理学科”的开发合作进行了首次接触访问，调查了成都城市和城郊的可能研究场所，5 月 20 日至 24 日，他们在北京准备研讨会，并选择北京研究点。成都和北京研究点的选择和研讨会都非常成功。研讨会的目标效果，即研究人员和规划者之间的合作深入，已经成功启动。50 多名与会者与 10 位来自北京不同机构的研究人员讨论了城市生态发展对中国的影响。双方同意进一步合作，并在进一步的会议上展开讨论，例如明年在上海举行的会议（SURE 世界会议）。



2014 年亚洲电子民主与开放政府国际会议

合作伙伴： 中国, 香港大学; 韩国, 汉城, 延世大学

地点： 香港大学

日期： 2014 年 12 月 1 日至 12 月 8 日

联系人： 维也纳科技大学, Alois Paulin 博士



2014 年 12 月的第一个星期, 在 EPU 的支持下, 2014 年亚洲电子民主与开放政府国际会议在香港城市大学举行。奥地利 EPU 合作伙伴的代表, 即维也纳技术大学 (Alois Paulin)、多瑙河大学克莱姆斯 (Michael Sachs) 和维也纳大学 (Sahar Sahebdivani) 出席了会议, 目的是参与协会网络的活动。该项目被认为是奥地利与东亚研究与技术合作机构间未来合作的重要推动力。

12 月 6 日, Alois Paulin 和 Sahar Sahebdivani 举办了一个独立的研讨会, 讨论了与与会者未来的科研合作。研讨会讨论了数字政府基础、公民自组织以及数字政府面临的超越迭代方法的先进挑战。最后, 宣布了将于 2015 年 6 月在维也纳再次举行研讨会。



因此，我们对该项目的目标，即奥地利和东亚 EPU 合作伙伴组织之间未来合作的网络协作方面和潜力，感到非常满意。这次远行得到进一步利用，扩大了个人和专业视野并深入了解香港生气勃勃的文化。我们参观了一个值得关注的社会动态——参与者

得到了实现见证和观察香港雨伞运动的独特机会，同时，作为会议的一部分，参与者能从第一手了解到当地局势的社会复杂性。



奥地利—德国艺术歌曲的传统

合作伙伴：中国，香港演艺学院

地点：中国，香港

日期：2014年9月12日至9月2日

联系人：维也纳，音乐表演艺术大学 Claudia Visca 教授，Stephen Delaney 先生

简介

香港演艺学院成立于一九八四年，是亚洲表演艺术领域的高等院校。它提供舞蹈、戏剧、电影电视、音乐、戏剧、娱乐艺术和中国戏曲的本科教育和研究生课程。香港演艺学院的哲学理念体现了香港的文化多样性，是中西音乐传统的熔炉。

香港演艺学院和维也纳音乐表演艺术大学互为合作院校。

我(大学教授 Claudia Visca)和高级讲师 Stephen Delaney 受到香港演艺学院声乐研究主任 Nancy Yuen 教授的邀请，出席了一系列致力于奥地利—德国艺术歌曲传统的高级讲习班。本周的高级讲习班将开放给歌唱和钢琴专业的学生。

课程描述

德国艺术歌曲中的词与音的结合是西方音乐传统中最高的艺术形式之一，对这些作品的成功解读取决于多重因素：

- 扎实的声乐和钢琴技术技能
- 对文本的理解和诗歌的分析
- 了解语音规则及其应用
- 对歌手和钢琴演奏家之间相互依存的敏锐认识
- 对浪漫风格的理解
- 对歌手和钢琴家的艺术个性做出真实可信的陈述

课程结构

我们一直作为一个团队进行教学，声乐技术和钢琴技术问题及其解读都得到了解决。

9月8日星期一，为期一周的高级讲习班开始了。此次讲习班共有5名声乐学生。香港演艺学院声乐教师 Wei-En Hsu 先生陪同学生参加。所有的学生都是硕士生，他们表演的作品来自 Franz Schubert、Johannes Brahms、Robert Schumann 和 Richard Strauss。关于发音、解释和理解的问题得到了解决。学生准备充分，并乐于接受老师们提出的观点。

其余的几天（星期二是公众假期）则致力于与歌唱和钢琴专业的学生合作。根据 Wei-En Hsu 教授的说法，香港演艺学院并没有此类惯例，故对于学生来说这是一种新的经历。

歌唱和钢琴专业的学生们对我们教学的开放态度令人耳目一新。

我们致力于解决所有关于艺术歌曲的成功表演的问题。并注意了歌手和钢琴家的技术问题。也许最大的挑战是歌手与钢琴家之间的良好音乐创作，我们专注于让歌手和钢琴家都意识到彼此的重要性。例如在著名的“Gretchen am Spinnrade”中，当歌手和钢琴家意识到左手弹奏出的有规律的节奏模式代表着纺车踏板的概念时，音乐组合做出了令人满意的改善。唱歌学生开始认识到真正理解文本的重要性，钢琴家在几天内也开始意识到，从钢琴演奏中营造气氛和色彩的重要性。这些理解都能帮助他们在表演时反映出艺术歌曲的文本和主题。

我们从工作人员和学生那里收到的反馈意见非常积极，他们表示希望今后继续开展合作。



蒙古音乐学生在维也纳的强化课程

合作伙伴：蒙古国立文化艺术大学

地点：维也纳

日期：2015 年

联系人：维也纳音乐与表演艺术大学 Beverly Blankenship 教授

我衷心感谢 EPU 和北京奥地利文化论坛支持 Bat Erdene 在 MDW 的访问。

在这里，我建议乌兰巴托大学和 Bat 进行未来合作。

1. 我们的蒙古学生 Bat Erdene 有着非常美丽的声音。每个人听到他的声音都会被干掉，并想帮助他。如果他能提高自己的语言能力，他将有机会在欧洲工作。.

2. 代理人 Esther Schollum 在听了他的声音后，对他的印象非常深刻，并在 2016 年的 Gars am Kamp 节的歌剧表演中，给予了他一个小的角色。她看到他的潜力，正如我所希望的那样。我希望在 2016 年夏天，Esther Schillum 将联系 Bat，并且 Gars am Kamp 的大学能向 Bat 提供工作机会。

3. 2016 年夏天，Gars 的这项工作将使他有机会在来年来提高他的语言能力。如不提高语言技能，他在欧洲就没有机会。2016 年来 Gars 将给他一个为之努力的目标。.

4. Esther Schollum 推荐 Bat 在维也纳的青年歌剧院试镜。Junge Oper 的总监赞美 Bat 的美丽声音，但强烈地批评他的语言技能，因此不会给他这个工作计划。Bat 应该提高他的意大利语，法语和德语。还有另外一个试镜机会也在维也纳剧院的 Junge Oper。

5. 在欧洲，蒙古歌手的主要问题是语言技能。当蒙古人唱德语或意大利歌曲和咏叹调时，会有俄国口音的问题。出于艺术原因，乌兰巴托大学需要为学生建立一个与德语和意大利母语者学习语言的项目，例如，乌兰巴托的歌德学院就在歌剧院后面，十分接近学生。歌德学院为所有学生提供学习德语的机会！我相信意大利人也会这样做。英语以及任何其他语言都可以在互联网上学习。歌手需要了解学习这些语言的必要性！

6. 没有任何语言可进行沟通，我们与 Bat 有很多问题。Bat 不会说英语或德语，甚至一个字（！），他似乎甚至连“你好”也不想学习。这是一场与他沟通的恶梦，他错过了许多排练。在他几次错过排练后，音乐老

师开始对他不满意，并停止给他合作的机会。我们不能鼓励完全不知道欧洲语言的、和不了解尽快学习语言的必要性的年轻人来欧洲。而乌兰巴托大学必须明白，没有语言技能的学生在欧洲并没有机会，无论他们的声音多么美丽。因为竞争太激烈了。不要推荐无法进行沟通的学生！我坚持帮助 Bat 是因为他的天赋，但若是任何一个不坚定的人都已经放弃。我希望从这个经验中学到：我们的客人绝对有必要用任何的欧洲语言进行交流，以便能够进行排练，了解他们的导演和导演!!!

7. 一切都结束了。我希望在 2016 年看到 Bat 在加尔斯，为各种歌剧公司的试镜做好准备。Bat 可以做得很好，他长得很好看并了解舞台。我认为他有一个非常好的声音，希望他能找到一个方法来利用我们提供给他的机会。

8. 我也希望能继续支持乌兰巴托大学有天赋的学生。我很高兴能继续支持美好的声音！“

中欧音乐理论文化向中国转移，第二部分

合作伙伴：香港中文大学；上海音乐学院

地点：维也纳

日期：2015 年 3 月 21 日 —— 2015 年 4 月 10 日

联系人：维也纳音乐与表演艺术大学 Gesine Schröder 教授

第二部分项目的主要重点是调查转移机构的作用。然而，音乐理论学科最近的课程交流问题，特别是其主要学科，和声是研究的核心。

第二部分的参加者，分别由参与高校（维也纳，香港和上海）的音乐学院的三人小组，即由教授和两名年轻研究人员组成。

此外，这次旅行用于加强广大中国地区的专业联系，比如与台北国立大学的音乐部门的联系。

活动以在香港中文大学召开的会议开始。与会者有三名来自香港，两名来自奥地利，一名来自德国。在那里，一名申请者演讲了 Hugo Riemann 的乐器概念及其表现实践的意义（2015 年 4 月 2 日）。二十年来，Riemann 的一个多世纪的理论再次得到广泛的讨论，特别是在英美音乐理论中，因此也是在像香港这样非常英式的科学知识文化的背景下（见附件海报）。在下面的研讨会上，该项目的参与者讨论了 Fin de Siècle 周围的音乐外部问题。我们使用 Riemann 收集的葬礼进行曲的例子，调查中国曲调在建设“纯”小调的使用情况。此外，我们试图找出，为

什么在自然和人造鸟的歌曲的意义上，Igor Stravinsky 可能会反对中国人的日本旋律。一百年前他对东亚题材的艺术兴趣是什么？参与者就这种形式的东方主义及其可能的历史原因进行深入的讨论。

项目第二部分的下一站是中奥合作上海研讨会（2015年4月7日至8日），其核心为“中欧音乐理论文化向中国转移”除了来自香港、上海和维也纳高校的三人小组外，上海的其他三位研究人员也是演讲嘉宾（Jiang Zhiguo 教授，Gan Bihua 教授，hen Lin 教授）。听众的数量让我们意想不到。研讨会的主要语言是中文。香港的两位研究人员（Prof Cheong 和 Ma Lam）和一个来自奥地利的申请者以英文演讲，各有翻译成中文。因为只有申请者不能理解中文，我们向她提供了同声传译。

这次又像上次会议一样，增加了一个更普遍的以科学哲学为理论的讲座。因此，从理论上讲音乐，有趣的细节获得了更广阔的视野。早在研讨会开始之前（4月6日），上海音乐学院与维也纳音乐表演艺术大学之间的未来合作（学习协议和教师交流）也得到了深入的准备。预定了一系列 25 卷书籍，包含音乐理论教学手册的大纲。研讨会结束后（4月9日），该项目的一些参与者（Hong Ding, Huang Yu-Chun, Laura O. Schröder, Zhou Mingkun 和申请者）开会见面，保存在上海音乐学院图书馆的、特别是在和声教学领域的老式教材进行了考察。

香港中文大学、上海高等教育内涵建设项目、中央财政专门机构发展特别基金以及维也纳音乐表演艺术大学作曲和电声学研究所共同资助了该项目。除了旅行费用之外，EPU 的经费还用于翻译和解释，这是实施和记录研讨会所必需的。

全球范围内植物的热损伤风险

合作伙伴：尼泊尔，特里布文大学

地点：尼泊尔，加德满都，马囊

日期：2016年5月7日——2016年5月15日

联系人：因斯布鲁克大学，Gilbert Neuner 教授

在 EPU 的财务支持下，项目会议的启动、其初步具体步骤及其准备工作在尼泊尔加德满都和马囊（Gilbert Neuner、LFU Innsbruck 和 Giri Joshi、Biva Aryal、Mohan Pandey，特里布文大学）执行。

EPU 项目在 2016 年 5 月 7 日至 5 月 15 日进行。原则上是 Gilbert Neuner 在尼泊尔的逗留期间。由于 2015 年 5 月尼泊尔的地震灾难，在咨询了 EPU 总部后，原先计划工作时间的改变是绝对必要的。

同样，由于地震，调查必须推迟到亚高山地区，偏离原有的规划，热带和亚热带地区处于重点地区。

EPU 项目的目标如下：（1）开始会议，了解合作伙伴，特别是尼泊尔博士生候选人 Mohan Pandey，他将在 LFU（2016 年 7 月 7 日至 8 日）开始博士学位的学习。修改提交给奥地利科学基金（FWF）的项目申请，（3）预计或替代地点的地方调查（2016 年 5 月 9 日至 15 日）。（4）应用温度数据记录仪测量植物和叶片的温度（2016 年 5 月 9 日至 15 日）。

此外，同时编辑了修订稿（Aryal 和 Neuner，2016 年 5 月 7 日），并可以顺利完成。目前该出版物已经被接受和印刷（Aryal 和 Neuner，〈叶片的变异与极端〉，〈不同生长环境下各种植物的润湿性和径流特性〉，《研究与评论：植物学杂志》，卷 5（2）2016 年 6 月）。

(1) 开始会议并了解合作伙伴

会议的开始时间是 2016 年 5 月 7 日至 8 日。在会议背景下，所有参与的人员都能够遇到项目合作伙伴，按计划的项目中制定目标，并提出计划合作的想法。

(2) 准备或修改提交给 FWF 的项目申请

FWF 的项目申请应加强与特里布文大学的联系，申请在 FWF 与 C3 评级会审查后送回。关于项目的意见相当积极，一个甚至非常好，但是有一位专家不允许立即批准。该提案已根据该专家的报告修订，将在不久的将来再次提交。

(3) 计划或替代的地点的本地可见性

为顺利实施计划中的合作项目，对计划调查地点进行检查十分重要。

虽然热带和亚热带的调查点似乎是可行的（原规划），但由于 Jomsom 的航班遇到了一些困难，所以有必要探索一个替代方案。因此，我们访问了马囊地区，探索可能的位置。与原定计划相反，马囊比原定位置穆格蒂纳特更经济、有效和安全，同时也更适合于计划的调查。

(4) 温度数据记录仪的应用

此外，在马囊地区，温度数据记录仪安装在 4100 米的高度，能将每半小时的温度读数存储 2 年，为以下植物研究提供了坚实的基础。距离位于尼泊尔合作伙伴部署的位置大约 5500 米处，另外的温度数据记录仪将在生长季节开始时部署。这项工作于目前是无法完成的，因为植被在季风降雨后才开始生长，高山植物现在还处于冬季。

作为 EPU2014 年第 46 号 EPU 项目，已经对计划的科学调查采取了非常具体的第一步。

重要的是一个高素质的尼泊尔妇女的融合。尼泊尔正处于艰难的社会变革的开端，即脱离种姓制度、被迫结婚和极度贫困。妇女尤其受到影响。特别值得注意的是，Biva Aryal，在因斯布鲁克获得博士学位后在日本继续攻读博士后学位，她将有继续继续进行科学活动。作为一名女子，尽管在尼泊尔获得了适当的学位，但仍然很难发展职业生涯。但是，像 Biva Aryal 这样受过教育的妇女是尼泊尔女孩榜样，也肯定是未来变化的灵感来源。



Scholarships

(奖学金)

会员机构奖学金

这一章已更新，为2017年春季的实际情况。

中国、蒙古、俄罗斯联邦、吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦、朝鲜民主主义人民共和国、大韩民国、尼泊尔、不丹和印度的会员机构奖学金。

奥地利联邦教育、科学和文化部特别要求奥地利研究和技术发展委员会发起EPU奖学金计划，该计划于2003年初启动，近年来一直由奥地利科学和研究部资助。

目标：

- 促进成员机构之间开展科研合作项目，对优秀科学家提供经济资助。
- 加强目标国家成员大学和研究机构的短期教学合作关系。
- 在目标国家内通过协会机构间的学习和研究访问，提高科学家在国际科学界的竞争能力。
- 促进工业和经济相关的科学和研究。
- 通过建立奥地利高等教育机构与奥地利本土协会成员以及目标国家协会成员间的联系，建立与目标国家的决策机间的紧密联系。
- 在所有目标国家内鼓励奥地利与该协会成员建立合作关系。

资助领域：

- 技术科学
- 自然科学
- 医学
- 农业科学
- 环境研究
- 经济科学（包括旅游研究）
- 人文与社会科学
- 艺术与音乐

项目：

- 为以下赴奥地利学习的各国博士研究生提供奖学金：中国、朝鲜民主主义人民共和国、大韩民国、蒙古、俄罗斯联邦、吉尔吉斯斯坦、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦、不丹、尼泊尔、印度。
- 为以下赴奥地利学习的各国博士后研究生提供奖学金：中国、朝鲜民主主义人民共和国、大韩民国、蒙古、俄罗斯联邦、吉尔吉斯斯坦、哈萨克

斯坦、乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦、不丹、尼泊尔、印度。

•地方奖学金——加强教育科学合作：中国、蒙古、吉尔吉斯斯坦。

•离职奖学金：奥地利科学家在目标国家成员机构的短期研究和教学活动

•入学奖学金：来自目标国家的科学家在奥地利进行短期研究和教学活动

学生和博士后的奖学金Scholarships for Students and Post-Docs

•中国地方奖学金：2005年，首例现场奖学金获得颁发。该计划特别针对来自中国特殊西部省份的贫困家庭的学生设立。奖学金的数目根据家庭收入和固定生活费用决定。

•蒙古地方奖学金：每人每年最多1500欧元，包括学费、书籍、科研、住宿、保险、生活费等各种费用。年度奖学金报告由持有者提供。

•博士奖学金：每人每月最高940欧元：奖学金持有人必须支付所有费用，例如赴奥地利的机票、住宿费、保险费和生活费。

•博士后奖学金：每人每月最高1040欧元：奖学金持有人必须支付所有费用，例如赴奥地利的机票、住宿费、保险费和生活费。

博士和博士后申请人的要求：

博士：

- 硕士学位
- 为EPU成员机构入学博士学生
- 在国际上具有较高的科学或艺术资格
- 良好的英语口语和/或德语口语
- 原机构各部门的推荐信
- 奥地利成员机构的学术主管作为指导教授的接受声明

博士后：

- 博士学位
- 在EPU成员机构中具有学术地位
- 在国际上具有较高的科学或艺术资格
- 良好的英语口语和/或德语口语
- 原机构各部门的推荐信
- 奥地利成员机构的学术主管作为指导教授的接受声明
- 交流结束后国内机构的再就业确认声明

PhD和Post Doc申请人没有年龄限制！

候选人选拔

要求大学预先选拔和提名最优秀的博士和博士后候选人。完整的申请文件必须转发到奥地利的 EPU 办事处。最终， 博士和博士后奖学金的获得者由奥地利科学家和 EPU 协调员进行选择。

申请方式

申请只能通过奥地利网站在线进行：www.grants.at
任何疑问都可以发送给您的原机构或奥地利EPU主席：Wolf-Dieter Rausch教授， 欧亚太平洋学术协会， Veterinaerplatz 1，
1210维也纳， 奥地利
电子邮件：eurasiapacific@vetmeduni.ac.at

奖学金管理

关于奖学金的所有行政程序均通过奥地利教育与研究国际合作署（OeAD-GmbH）进行协调。 包括以下内容：

- 签证问题
- 每月支付奖学金
- 住宿（应奖学金请求）
- 健康保险

学费

在研究过程中， 奖学金持有人不必在奥地利的托管机构缴纳学费。

PhD Scholarships China

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Supervisor	Member Institution in Austria	Award in Months	Award in Euros
CHAN Chung shing	M	Chinese University Hong Kong	social sciences	Green Resources as City Brand in Hong Kong: Its potentials and gaps	PETERS Mike	Management Center Innsbruck	2	1880
CHANG Pei-Yu	F	Peking University	Art	Dao der Musik. Die Relevanz der antiken chinesischen Musikphilosophie für das Dirigieren	TSCHMUCK Peter	University of Music and Performing Arts Vienna	5	4700
CHEN Fei	M	Chinese University Hong Kong	technical sciences	Verifiable Cloud Storage	DUSTDAR Schahram	Vienna University of Technology	3,5	3290
HOU Tianya	F	Hong Kong Polytechnical University	social sciences	The decision to move, location choices, and housing market segregation in Hong Kong	MAIER Gunther	WU Wien	3	2820
LIU Jia	F	Nankai University	social sciences	Carbon Tariff under WTO: A Comparative Study of Regulatory Responses in EU, US and China	WEISS Friedl	University of Vienna	5	4700
MA Lina	F	Capital Medical University	human medicine, health sciences	The investigation of clinical and neuropsychological characteristics of patients diagnosed with MCI with and without depression and apathy	BENKE Thomas	Medical University of Innsbruck	2	1880
NAN Yun	F	Northeastern University/China	natural sciences	Magmatic-hydrothermal Activity Characteristics and Geodynamic Setting of Later Carboniferous-Permian in Santanghu Basin, NW China	NEUBAUER Franz	Paris-Lodron University of Salzburg	6	5640
WANG Jiutao	M	Northwest A&F University	natural sciences	Protective effects of lithium on acrylamide-induced damages in murine brain hippocampus cultures or in dopaminergic neurons	RAUSCH Wolf-Dieter	University of Veterinary Medicine, Vienna	6	5640
WANG Feixue	F	Beijing University of Traditional Chinese Medicine	agricultural sciences, veterinary medicine	The mechanism of TongLuoHua capsule and bear bile powder affecting nerve axonal regeneration	RAUSCH Wolf-Dieter	University of Veterinary Medicine, Vienna	6	5640
WANG Huifeng	M	Beijing University of Traditional Chinese Medicine	human medicine, health sciences	Comparative study on the quality of life and its related factors of the patients with type 2 diabetes mellitus and depressive symptoms in Beijing, China and Vienna, Austria	MAIER Manfred	Medical University of Vienna	5	4700

XIONG Liyang	M	Nanjing Normal University	technical sciences	Research on the Evolution of Loess Landform Using DEMs of Underlying terrain in the Loess Plateau of China during the Quaternary period	STROBL Josef	Paris-Lodron University of Salzburg	5	4700
XU Jinjun	M	Jilin University in Changchun	natural sciences	Study on Minerogenetic Conditions of Oil Shale, Late Cretaceous, Northern Songliao Basin, NE China	SACHSENHOFER Reinhard	University of Leoben	5	4700
XU Xue	F	Northwest Agricultural University, Yangling	natural sciences	Cell uptake and toxicity assya for superparamagnetic core-shell nanoparticles	REIMHULT Erik	University of Natural Resources and Applied Life Science	6	5640
ZHAO Jing	F	Tianjin University	agricultural sciences, veterinary medicine	Research on the Method of Landscape Design from the Perspective of Visual Art	STILES Richard	Vienna University of Technology	5	4700
ZHOU Wenjuan	F	Yantai University	human medicine, health sciences	DM and Osteointegration and Implant Surface Evaluation	RAUSCH-FAN Xiaohui	Medical University of Vienna	6	5640

Postdoc Scholarships China

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Supervisor	Member Institution in Austria	Award in Months	Award in Euros
HU Shaojun	M	Northwest A&F University	computer graphics and digital image processing	Efficient reconstruction of vegetation from large-scale sparse point clouds	WIMMER Michael	Vienna University of Technology	4	4160
LI Yun	F	Capital Medical University	Medicine	Construction and expression mutants of the vaccinia virus protein A46	SKERN Timothy	Medical University of Vienna	3	2820
LI Zhen	F	Capital Medical University	medical science	Effects of Valsalva maneuver on optic nerve head blood flow and ocular perfusion pressure	SCHMETTERER Leopold	Medical University of Vienna	3	2820
LIU Lu	F	Beijing Traditional Chinese Medicine Hospital	medical science	Effects of Chinese herbal medicine Sini decoction and Panax quinquefolius on ventricular remodelling mechanisms after acute myocardial infarction	MA Yan	Medical University of Vienna	3	2820
LIU Lanlan	F	Capital Normal University	legal sciences	Regional Human Rights Systems: Practice in Europe	NOWAK Manfred	University of Vienna	3	2820

and Prospects in Asia								
WANG Guangjun	M	China Academy of Chinese Medical Science	medical science		LITSCHER Gerhard	Medical University of Graz	3	2820
WONG Christina Wing Yan	F	Hong Kong Polytechnical University	economic science	A process-oriented analysis of business value creation by Information Integration for Enterprises in global networks	BERNROIDER Edward	WU Wien	3	2820
XIONG Chan	F	Tianjin University	analytical chemistry	Trace Element Metabolomics	FRANCESCONI Kevin	University of Graz	3	2820
YANG Le	F	Capital Medical University	molecular biology	Macrophage influx in a model of chemical carcinogenesis	BACCARINI Manuela	University of Vienna	3	2820
YANG Jing	F	Tianjin University	architecture	Tibetan influence on Qing imperial architectures	LEHNER Erich	Vienna University of Technology	3	2820
YANG Yihua	F	Jilin University in Changchun	History	Problems of social imbalance between the living conditions of people in urban and rural areas	HAHN Sylvia	Paris-Lodron University of Salzburg	3	2820
YUAN Jian	M	Minzu University of China	anthropology	Inner Asia	MATHES Klaus-Dieter	University of Vienna	3	2820
ZHANG Jin	F	Beijing University of Chinese Medicine & Pharmacology	Medicine	Effect of Panax Notoginsenoside on Lipoprotein Receptor Expression in Cell Lines from Human Monocytes	LI Shuren	Medical University of Vienna	3	2820
ZHANG Wei	M	China Academy of Chinese Medical Science	History	Comparative Study of Medicinal Plants in Europe and China	KLEMUN Marianne	University of Vienna	3	2820
ZHANG Jiwen	M	Northwest A&F University	Chemistry	Synthesis of the derivatives of Luotonin A	HAIDER Norbert	University of Vienna	4	4160
ZHAO Guangju	M	Northwest A&F University	management of environment and bio resources	Soil erosion assessment and sediment sources identification	KLIK Andreas	University of Natural Resources and Applied Life Science	4	4160

Incoming China

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Supervisor	Member Institution in Austria	Award in Months	Award in Euros
HU Yuanjia	M	University of Macau	bio chemistry and molecular bio medicine	Innovation, knowledge spillovers and economic productivity in	SCHERNGELL Thomas	AIT Austrian Institute of Technology GmbH	1	1000

China								
LI Yun Jiang	M	Three Gorges University	energy technology	Green Building in China/Acoustics Design	MUSS Christoph	University of Applied Sciences in Vienna	1	1500
NI Jingyun	F	University of Macau	economic science	Innovation, knowledge spillovers and economic productivity in China	SCHERNGELL Thomas	AIT Austrian Institute of Technology GmbH	1	1000

PhD Mongolia

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Supervisor	Member Institution in Austria	Award in Months	Award in Euros
BAATAR Munkhchimeg	F	Computer Science and Management School	business informatics	Development of Learning management system for higher education	SCHMIDT Daniela	University of Applied Sciences in Vienna	4	3760
DAMIRAN Enkhamgalan	F	Mongolian Academy of Sciences	medical science	Present state of Health research management its renovation and tendency	KUNDI Michael	Medical University of Vienna	3	2820
JARGALSAIK HAN Gantuya	F	Mongolian State University of Agriculture	nature conservation and biodiversity management	"Modeling state-and-transition of grazing systems in Mongolia by defining threshold levels and tipping points"	WRBKA Thomas	University of Vienna	4	3760
MUNKHUU Purevdorj	M	Health Sciences University of Mongolia	medical science	Th diagnosis of hemophilia, hemophilia carrier	MANNHALTE R Christine	Medical University of Vienna	6	5640
ULZIINYAM Rentsendorj	F	Mongolian Academy of Sciences	microbiology	Genotypic and phenotypic identification of yeasts isolated from Wastewater	STERFLINGE R Katja	University of Natural Resources and Applied Life Science	2	1880

Postdoc Mongolia

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Supervisor	Member Institution in Austria	Award in Months	Award in Euros
------	-----	------------------	---------------------	------------------	------------	-------------------------------	-----------------	----------------

BAATAR Narangerel	F	Mongolian State University of Agriculture	veterinary medicine	Study of Salmonellosis	LONCARIC Igor	University of Veterinary Medicine, Vienna	3	3120
BURENJARGAL Munkhjargal	F	National University of Mongolia	biochemistry	Study on isolation and purification of bioactive peptides from animal derived resource	MACHEROUX Peter	Graz University of Technology	3	3120
GAAMAA Davaakhuu	F	National University of Mongolia	Chemistry	Plant biotechnology	KOPP Brigitte	University of Vienna	2	2080
GALYA Tsermaa	F	Mongolian University of Science and Technology	Chemistry	Synthesis of Nano-Sized Powders and Solders	IPSER Herbert	University of Vienna	3	3120
JANLAV Oyungerel	F	Mongolian State University of Agriculture	biotechnology and environmental technology	Molecular genetic tools for improving disease resistance in cereal crops	BÜRSTMAYR Hermann	University of Natural Resources and Applied Life Science	1	1040
OTGONSUREN Burenjargal	F	Mongolian State University of Agriculture	Forestry	Biodiversity and function of Ectomycorrhizal fungi	GODBOLD Douglas Lawrence	University of Natural Resources and Applied Life Science	3	3120
TUMURKHUU Munkhtuya	F	University of Tokyo	Medicine	Identification and characterization of intracellular signaling pathways of active compounds from extracts of the Mongolian Medical Plant Leonurus sibiricus L. enhancing insulin secretion and proliferation of rat pancreatic Ins-1E insulinoma cells	RITTER Markus	Paracelsus Private Medical University	3	3120

Incoming Mongolia

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Supervisor	Member Institution in Austria	Award in Months	Award in Euros
------	-----	------------------	---------------------	------------------	------------	-------------------------------	-----------------	----------------

BUYAN Munkhbayar	M	Mongolian University of Science and Technology	energy technology	Energy efficient building simulation	MUSS Christoph	University of Applied Sciences in Vienna	1	1500
GANSUKH Amarjargal	F	Mongolian Academy of Sciences	medical science	Ganzhirn-Perfusion in der Magnetresonanztomographie	PRAYER Daniela	Medical University of Vienna	1	2000
GANSUKH Tserenchunt	M	Mongolian Academy of Sciences	medical science	Ganzhirn-Perfusion in der Magnetresonanztomographie	PRAYER Daniela	Medical University of Vienna	1	2000
SANGI Chuluunkhuyag	M	Mongolian University of Science and Technology	energy technology	Green building concept	MUSS Christoph	University of Applied Sciences in Vienna	1	1500

Austria Outgoing

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Member Institution Abroad	Award in Months	Award in Euros
FELDBACHER Rainer	M	University of Vienna	religious studies	Vortragszyklus "Europäische Ideengeschichte"	Nanjing Normal University, China	3	500
SHAHNAWAZ	M	Paris-Lodron University of Salzburg	biology and environmental studies	Applications of Geographical Information Science in Master Thesis Research	Tribhuvan University, Nepal	0,5	2000

Others Kazakhstan

Name	Sex	Home Institution	Academic Discipline	Research Project	Supervisor	Member Institution in Austria	Award in Months	Award in Euros
ASSYLBEKOVA Aizhan	F	Al-Farabi Kazakh State National University, Almaty, Kasachstan	geoinformation and cartography	Remote Sensing	STROBL Josef	Paris-Lodron University of Salzburg	1	1040

Summer Schools
暑期学校

萨尔茨堡暑期学校

合作伙伴：中国，北京大学；复旦大学

地址：中国，北京大学；复旦大学

日期：2014年8月15日——2014年9月14日

联系人：萨尔斯堡大学中国中心，Mag. Judith Suchanek

自1999年起，中国研究中心与EPU每年于8、9月共同合作组织中国通暑期学校。

招收对象主要是来自奥地利大学和应用科学大学的学生。

“中国通暑期学校——现代中国科学家与经济学家研究”重点关注涉及现代中国经济，政治，法律以及跨文化管理等课题。北京大学，上海复旦大学等单位都以英文进行授课。此外，奥地利贸易专员、银行专家等人进行了讲座和讨论，今年将计划对合资公司进行访问。暑期学校结束时将进行两次考试，其中，考试通过者可在就读大学获得6个ECTS学分。

中国通暑期学校欢迎来自奥地利和德国高校以及应用科学大学的学生，员工最好是来自国际公司或在各种商业部门工作的，以及对中国经济感兴趣的人士。

2014年，有42名学生参加了暑期学校。从1999年到2014年，来自奥地利的1,100名学生参加了由萨尔茨堡大学与EPU合作组织的这个项目。



项目目标

- 获得有用的额外资格证书，有益于参与者在东亚地区的事业发展。
- 通过了解中国法制经济体系、劳动生产流程、社会环境状况、文化生活条件，为未来的交易市场做好准备。
- 获得基本的中文语言技能。

2014 年参加了中国知识暑期学校的参与者来自以下高等教育机构：

- 德国因戈尔施塔特应用科技大学（14 人）
- 萨尔斯堡大学（8 人）
- 莱奥本大学（4 人）
- 因斯布鲁克管理中心，MCI（4 人）
- 格拉茨应用科学大学，校园 02（3 人）
- 因斯布鲁克大学（3 人）
- 维也纳科技大学（2 人）
- 维也纳大学（1 人）
- 格拉茨大学（1 人）
- 维也纳应用科技大学（1 人）
- 根特管理学院（1 人）

奖学金

在 EPU 的合作机构，奥地利大学和应用科学大学学习的学生有机会申请下列两种奖学金：

- EPU500 欧元的奖学金
- 就读大学的奖学金（不同大学奖学金金额不同）

学生有机会参加北京大学的以下讲座

- 中国的外交政策
- 中国经济
- 中国法
- 中国的环境挑战
- 中国画
- 中国文化
- 中国音乐
- 中国人口
- 汉语课（4x）

奥地利和中国专家在北大举办的讲座如下：

- “在中国做生意——奥地利观点”，奥地利大使馆贸易副局长，商业部，Mag. (FH) Vera Maier，
- Mag. Birgit Murr，北京科学与技术部 ((OST)) 部长
- “当代中国思想与经济建设：与历史与哲学的联系”，奥地利奥合国际银行（北京）的前首席执行官 Mag. Andreas Werner
- “戴姆勒中国概况”，高级经理—Antony Ma, Hika Chan, Ted Zhang



在复旦大学，中国通暑期学校的参与者很高兴能参加以下讲座，并访问以下公司：

- 中国历史
- 中国性别情况
- 中国政治制度
- 功夫和太极练习
- 中国互联网政策
- 中国的文化和商业实践
- 中国金融体系
- 中国现代史简史
- “Mittendrinn „mittendrinn 在中国” 的命题，并从近 20 年的观测实例”，Marcus HERNIG，歌德学院院长，“鸭川别墅“京都 /跨文化培训师和顾问
- “中国 B2B 直销”，上海蒙特福特广告有限公司首席执行官 Oliver LORENZ
- “中国企业跨文化问题”，上海 Geberit 贸易有限公司亚太区技术总监/上海奥地利协会会长 ManfredKönigslehner
- GEBERIT(吉博力)上海贸易有限公司
- ENGEL MACHINERY(恩格尔机械) 上海贸易有限公司
- SANY 上海贸易有限公司

另外，学生们还游览了北京（天安门广场，紫禁城，天坛，虹桥市场，京剧，功夫展，长城，喇嘛寺）和上海（豫园，历史城市，中国杂技表演，上海博物馆旅行，黄浦江乘船，莫干山路艺术区，苏州的旅程）富有历史文化趣味的几个景点。



我们想借此机会感谢大使馆的顾问 Mag. Birgit Murr, 北京科学技术厅厅长 Vera Maier 女士, 奥地利副贸易专员、奥地利联邦经济商会（北京）Andreas Werner 先生, 北京 Raiffeisenbank 国际分公司前总经理 Oliver Lorenz 先生, 蒙特富（上海）广告有限公司首席执行官 Manfred Königslehner 先生, 吉博力上海贸易有限公司亚太区技术总监 / 上海奥地利协会会长 Markus Hernig 教授, 日本京都歌德学院院长 Gero Willmeroth 先生。

感谢恩格尔机械(上海)销售与服务总经理、 Antony Ma 先生、 Hika Chan and Ted Zhang from 戴姆勒/梅赛德斯(中国)以及三一（中国），的宝贵参与。

此外，我们特别感谢北大的中国同事 Chen Luanming 先生、 MA Bo 先生，以及复旦大学的 ZHAO Peiran 女士和 Lucy LIU 女士对我们成功完成暑期学校的不懈支持。

同时，我们也衷心感谢 EPU 多年来卓有成效的合作和宝贵的支持。

圣彼得堡国际夏令营

合作伙伴：俄罗斯圣彼得堡大学；奥地利，维也纳经济与商业大学联合会

地点：俄罗斯圣彼得堡

日期：2013年9月1日 —— 2013年9月21日

来自圣彼得堡大学管理研究远（GSOM）的 33 名学生和维也纳经济与商业大学（WU）的 20 名学生，于 2013 年 9 月 1 日至 21 日参加了为期 3 周的圣彼得堡国际夏令营。约三百年前，彼得大帝创立了圣彼得堡，由于其宏伟的运河和桥梁，现在也被称为“北方的威尼斯”。因其海港，圣彼得堡在国际物流方面发挥重要作用。鉴于这一角色，“全球供应链管理”是今年学术计划的一个适当的主题。GSOM 和 WU 的学生参加了多元有趣的讲座，共同研究了学术团体项目，并从事社会和文化间活动，使这次经历丰富多彩。

来自 WU 的两位讲师在俄罗斯陪同和教授该小组。此外，学生们还有机会听取了三位来自 GSOM 的俄罗斯教授的讲座。两位嘉宾介绍了俄罗斯市场，并对全球供应链管理模式和实践进行了深入介绍。除了学术课程之外，学生还可通过游览物流公司和圣彼得堡港，深入了解俄罗斯的物流业。

跨文化交流部分与学术课程一样重要。抵达后不久，GSOM 的学生组织了一个欢迎晚会。跨文化学习经验的另一个重要方面是两个国际文化晚会，一个由奥地利学生组织，另一个由俄罗斯学生组织。晚会都取得了巨大成功，并有助于更好地了解其他文化，使学生更加紧密。回想起来，

2014 年，ISU 圣彼得堡为所有参与者举行的各种活动都取得了巨大成功。所有参与者不仅提高了他们对“全球供应链管理”日益重要的知识的了解，而且还了解了全新的文化，培养了新的个人技能，结交了新朋友。





Eurasia-Pacific Uninet

Contact

Veterinärplatz 1, 1210 Vienna,
Austria/Europe
Tel.: +43 1250 774204
Fax: +43 1250 774290
eurasiapacific@vetmeduni.ac.at
www.eurasiapacific.net

Editorial

Team of Eurasia-Pacific Uninet